

BRAUN

SilkFinish

FG 1100



Type 5363



Deutsch	4, 58
English	6, 58
Français	8, 58
Español	10, 59
Português	12, 59
Italiano	14, 60
Nederlands	16, 60
Dansk	18, 61
Norsk	20, 61
Svenska	22, 61
Suomi	24, 62
Polski	26, 62
Český	28, 63
Slovenský	30, 64
Magyar	32, 64
Slovenski	34, 64
Hrvatski	36, 65
Română	38, 65
Türkçe	40, 65
Ελληνικά	42, 65
Български	44, 66
Русский	46, 66
Українська	48, 68
عربي	53, 50
فارسی	57, 54

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

5-364-418/00/I-07
D/GB/F/E/P/I/NL/DK/N/S/FIN/PL/
CZ/SK/H/SLO/HR/RO/TR/GR/RUS/
UA/BG/Arabic/Farsi
Printed in Germany

Braun Infolines

(D) (A)

00 800 27 28 64 63
00 800 BRAUNINFOLINE

(CH)

08 44 - 88 40 10

(GB)

0800 783 70 10

(IRL)

1 800 509 448

(F)

0 810 309 780

(B)

0 800 14 952

(E)

901 11 61 84

(P)

808 20 00 33

(I)

(02) 6 67 86 23

(NL)

0 800-445 53 88

(DK)

70 15 00 13

(N)

22 63 00 93

(S)

020 - 21 33 21

(FIN)

020 377 877

(PL)

0 801 127 286
0 801 1 BRAUN

(TR)

0 212 473 75 85

(RUS)

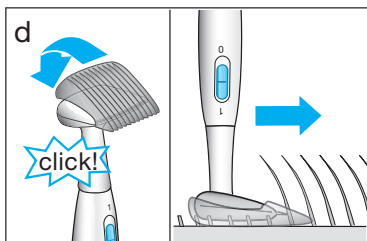
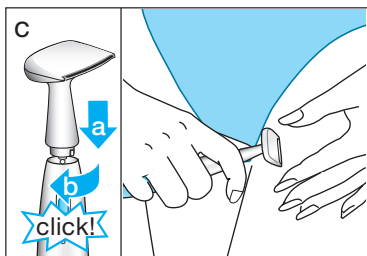
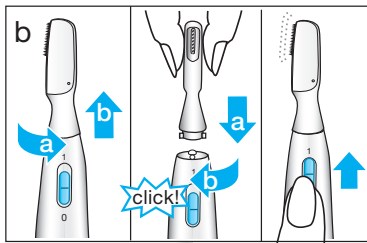
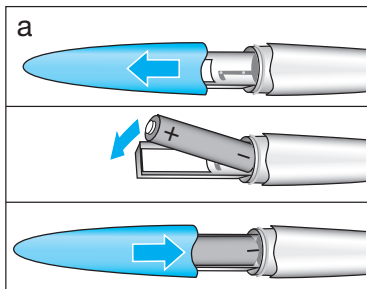
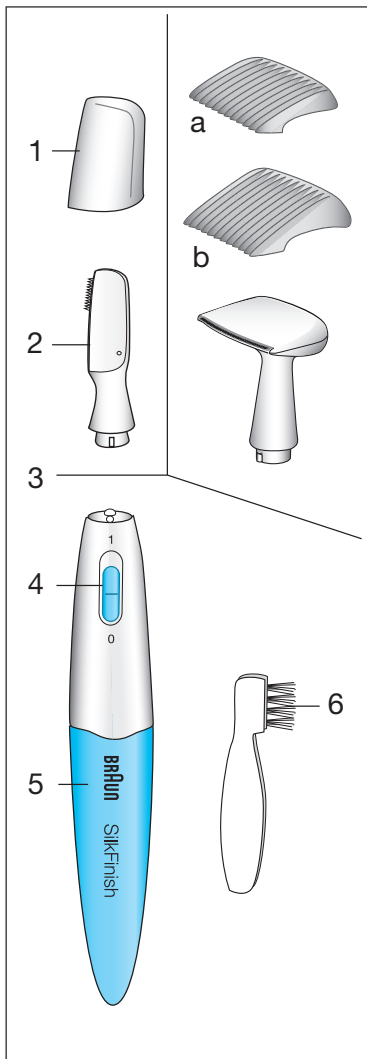
+ 7 495 258 62 70

(UA)

+ 38 044 417 24 15

(HK)

852-25249377
(Audio Supplies Company Ltd.)



Deutsch

Vielen Dank, dass sie sich für den Braun SilkFinish Präzisionshaarentferner entschieden haben, der unerwünschte Haare am Körper, am Gesicht und in der Bikinizone präzise und sicher entfernt.

Wir hoffen, dass Ihnen das Gerät gefallen wird. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät anwenden.

Wichtig

Halten Sie das Gerät von Kindern fern. Aus hygienischen Gründen sollten Sie dieses Gerät nicht gemeinsam mit anderen Personen benutzen. Wenden Sie es nicht an irritierten oder entzündeten Körperstellen an. Ein Gerät mit beschädigtem Scherkopf darf nicht benutzt werden.

Beschreibung

- 1 Schutzkappe
- 2 Präzisions-Scherkopf
- 3 Bikinizonen-Scherkopf
- 3a Bikinizonen-Trimmerkamm, 5 mm
- 3b Bikinizonen-Trimmerkamm, 8 mm
- 4 Ein-/Aus-Schalter «1/0»
- 5 Batteriefach-Kappe
- 6 Reinigungsbürste

Batterie einlegen

Für den Betrieb dieses Gerätes benötigen Sie eine 1,5 V Alkali-Mangan-Batterie (Typ LR03, AM4, AAA, z.B. Duracell.) Diese Batterie hat eine Lebensdauer von ungefähr 120 Minuten. Häufige Anwendung des Bikinizonen-Scherkopfes (3) kann die Batterie-Lebensdauer verringern.

- Das Gerät muss ausgeschaltet sein.
- Ziehen Sie die Batteriefach-Kappe (5) nach unten ab (Abb. a).
- Setzen Sie die Batterie polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Achtung: Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterie heraus (Auslaufgefahr). Leere Batterie bitte sofort aus dem Gerät entfernen.

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie sie bei entsprechenden Sammelstellen ab.



Verwendung der Scherköpfe

Braun SilkFinish ist mit unterschiedlichen, einzigartig geformten Scherköpfen ausgestattet, die präzise und sicher jedes unerwünschte Härchen an Körper, Gesicht und Bikinizone entfernen.

So beginnen Sie

- Schutzkappe (1) abziehen.
- Ein-/Aus-Schalter (4) nach oben schieben, um das Gerät einzuschalten.
- Den Scherkopf flach an den zu entfernenden Haaren ansetzen und langsam gegen die Haarwuchsrichtung führen. Beste Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Haut mit der anderen Hand straff ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Scherkopf wechseln.
- Um den Scherkopf abzunehmen, drehen Sie ihn um 90° gegen den Uhrzeigersinn und heben ihn ab (b). Dann den neuen Scherkopf aufsetzen und um 90° im Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet.

Der Präzisions-Scherkopf (2) ist perfekt, um gezielt einzelne Haare zu entfernen (z. B. an Augenbrauen oder anderen Körperstellen).

Der Bikinizonen-Scherkopf (3) wurde speziell für die Haarentfernung in der Bikinizone entwickelt und eignet sich hervorragend zum präzisen Konturen-schneiden (Bikini-Linie).

Bikinizone trimmen

Um Haare in der Bikinizone auf einheitliche Länge zu kürzen, setzen Sie einen der Trimmerkämme (3a, 3b) auf: Stülpen Sie ihn wie dargestellt über die Scherfläche des Scherkopfes (3) und lassen ihn einrasten, indem Sie auf die gerundete Fläche drücken (d). Führen Sie das Gerät mit dem Trimmerkamm flach über die Haut.

Reinigung und Aufbewahrung

Vor dem Reinigen das Gerät ausschalten.

Nach jeder Benutzung wie folgt reinigen:

- Mit dem Bürstchen (6) Haare und Staub entfernen.
- Ab und zu können Sie die abgenommenen Scherköpfe unter warmem, fließendem Wasser reinigen. Seife auf natürlicher Basis (ohne Scheuermittel) darf verwendet werden.
- Vor dem Aufsetzen müssen die Scherköpfe völlig trocken sein.
- Zur Aufbewahrung des Gerätes die Schutzkappe (1) aufsetzen.

Wir empfehlen, die Klingen der Scherköpfe zweimal pro Jahr oder nach Reinigen unter Wasser mit einem Tropfen Leichtmaschinenöl zu ölen.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie EMV 89/336/EWG.



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



English

Thank you for purchasing the Braun SilkFinish Precision Hair Remover which precisely and safely removes unwanted hairs from body, face and bikini area. We hope you will enjoy using the appliance. Please read the use instructions carefully and thoroughly before using it.

Important

Keep the appliance out of the reach of children.

For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.

Do not use the appliance on irritated or inflamed skin.

Never use the appliance with a damaged cutting head.

Description

- 1 Protective cap
- 2 Precision cutting head
- 3 Bikini zone cutting head
- 3a Bikini zone trimming comb, 5 mm
- 3b Bikini zone trimming comb, 8 mm
- 4 On/off switch «1/0»
- 5 Battery compartment cover
- 6 Brush

Inserting the battery

This appliance operates with one AAA 1.5 V battery. For best performance, use an alkaline manganese battery (type LR03, AM4, AAA, e.g. Duracell). This battery provides a shaving capacity of approximately 120 minutes. Frequent use of the bikini zone cutting head (3) will reduce the operation time.

- Make sure the appliance is turned off.
- Remove the battery compartment cover (5) by pulling downwards (a).
- Insert the battery with the (+) and (-) poles in the direction marked.
- Close the battery compartment.

Note: If the appliance is not used for long periods of time, do not leave the battery inserted (danger of leakage). Take an expired battery out of the appliance immediately.

Used batteries should not be disposed of with the household waste. Please dispose of them at special collection points or return them to your retailer or authorised service centres.



Using the cutting heads

The Braun SilkFinish comes with different cutting heads that are uniquely contoured to remove unwanted hairs on every curve of your body, face and bikini area.

Getting started

- Remove the protective cap (1).
- Slide the on/off switch (4) up to turn the appliance on.
- Place the cutting head near to the hair to be removed and guide it slowly against the direction of hair growth. For optimum results, pull the skin taut with one hand while using.
- Turn the appliance off before changing the cutting heads.
- To remove the cutting head, rotate it counter-clockwise 90°, then lift it (b). To attach another one, insert it into the opening, then rotate 90° clockwise until it clicks into place.

The precision cutting head (2) is perfect for detailing of eyebrows and removal of stray hairs on all body areas.

The bikini zone cutting head (3) is ideally suited for use in the bikini area to cut precise lines or contours like the bikini line.

Bikini zone trimming

For trimming hair in the bikini zone to a uniform length, attach one of the bikini zone trimming combs (3a, 3b). To attach a trimming comb, slide the pointed side over the cutting element, then press the round side onto the bikini zone cutting head so that it snaps into place. Guide the appliance with the trimming comb flat against the skin (d).

Cleaning and maintenance

Always turn off the appliance before cleaning. Clean the appliance after each use:

- Use the brush (6) to wipe away any hair or dust.
- From time to time, you can rinse the detached cutting heads under warm running water. A natural soap may also be used, provided it contains no particles or abrasive substances. Rinse off all foam.
- Please ensure that the cutting head is completely dry before attaching to the body
- For storage, attach the protective cap (1).

We recommend lubricating the cutter element in the head with a drop of light machine oil twice a year or after cleaning with tap water.

Subject to change without notice.

This product conforms to the EMC-Directive 89/336/EEC.



Please do not dispose of this product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Français

Nous vous remercions d'avoir choisi cette tondeuse de précision SilkFinish de Braun conçue pour retirer avec précision et en toute sécurité les poils indésirables du corps, du visage et du maillot. Nous espérons que vous apprécierez cet appareil.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant utilisation de votre appareil.

Précautions

Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

Pour des raisons d'hygiène, ne partagez pas votre appareil avec d'autres personnes.

Ne pas utiliser l'appareil sur une peau irritée.

Ne jamais utiliser l'appareil si les têtes de coupe sont endommagées ou cassées.

Description

- 1 Capuchon de protection
- 2 Tête de coupe de précision
- 3 Tête de coupe maillot
- 3a Petit peigne maillot, 5 mm
- 3b Grand peigne maillot, 8 mm
- 4 Interrupteur marche/arrêt « 1/0 »
- 5 Couvercle du compartiment à pile
- 6 Brosse

Insertion de la pile

Cet appareil fonctionne avec une pile AAA 1,5 V. Pour une performance optimale, nous recommandons l'utilisation d'une pile alcaline manganèse (type LR03, AM4, AAA, par exemple Duracell). Ce type de pile permet une durée de rasage d'approximativement 120 minutes.

Cependant, une utilisation régulière de la tête de coupe maillot (3) permettra de réduire la durée du rasage.

- Veuillez vous assurer que l'appareil est éteint.

- Retirez le couvercle du compartiment à pile (5) en le tirant vers le bas (ill. a).
- Insérez la pile en respectant la polarité (+ et -) telle qu'indiquée.
- Fermez le compartiment à pile.

Note : Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez retirer la pile (risque de fuites). Retirez immédiatement la pile usagée de l'appareil.

Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans la poubelle domestique. Veuillez les jeter dans des bornes de collecte spécifiques ou remettez-les à votre revendeur ou encore à un centre de service agréé.



Mode d'emploi des têtes de coupe

Le SilkFinish de Braun est fourni avec différentes têtes spécialement conçues pour éliminer toute pilosité indésirable du corps, du visage ou du maillot.

Première utilisation

- Retirez le capuchon de protection (1).
- Faites coulisser l'interrupteur marche/arrêt (4) afin de mettre l'appareil en marche.
- Posez la tête de coupe sur la zone à raser et faites-la glisser doucement dans la direction opposée à la pousse des poils. Pour un résultat optimal, tendez la peau avec la main pendant le rasage.
- Eteignez l'appareil avant de changer les têtes de coupe.
- Pour retirer la tête, tournez-la d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, et la retirer. Pour mettre en place une autre tête, l'insérer dans l'ouverture et la tourner de 90°

dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au déclic.

La tête de coupe de précision (2) convient parfaitement pour peaufiner les détails et pour raser les poils rebelles sur toute partie du corps.

La tête de coupe maillot (3) est spécifiquement adaptée à la zone du maillot pour un rasage précis et permet d'en dessiner les contours.

Utilisation des peignes maillot

Pour uniformiser la longueur des poils du maillot (5 mm ou 8 mm), choisissez l'un des deux peignes de coupe (3a, 3b).

Pour mettre en place le peigne de coupe, glissez-le en prenant garde à ce que les pointes du peigne soient orientées dans la même direction que la tête de coupe, puis appuyez sur la partie arrondie du peigne jusqu'au déclic de mise en place. Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à garder le peigne de coupe à plat sur votre peau (comme indiqué sur l'illustration d)

Nettoyage et entretien

Veillez toujours éteindre l'appareil avant de le nettoyer.

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation :

- Utilisez la brosse (6) pour éliminer tout poil ou impureté.
- Vous pouvez également rincer la tête de coupe de temps en temps après l'avoir détachée en la passant sous un jet d'eau chaude. Il est aussi possible d'utiliser un savon naturel, à condition qu'il ne contienne ni particule ni substance abrasive. Rincez toute trace de mousse.

- Veuillez vous assurer que la tête de coupe est parfaitement sèche avant de la fixer à nouveau sur le corps de l'appareil.
- Lorsque vous rangez l'appareil, remettez le capuchon de protection (1).

Nous vous recommandons de lubrifier la partie tranchante de la tête de coupe avec une goutte d'huile de machine à coudre, une à deux fois par an ou après avoir nettoyé la tête de coupe à l'eau du robinet.

Susceptible d'être modifié sans préavis.

Ce produit est conforme à la directive EMC 89/336/CEE.



A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Español

Gracias por haber adquirido la depiladora de precisión SilkFinish de Braun, que de una manera segura y precisa depila el vello no deseado de tu cuerpo, cara y línea del bikini. Esperemos que disfrute utilizando este aparato.

Por favor lea atentamente las instrucciones de uso, antes de empezar a utilizar este aparato

Importante

Mantenga este aparato fuera del alcance de los niños.

Por razones de higiene, no comparta este aparato con otras personas.

No utilice este aparato en piel irritada o inflamada.

No utilice nunca utilice este aparato si el cabezal de corte está roto o dañado.

Descripción

- 1 Capucha protectora
- 2 Cabezal de corte de precisión
- 3 Cabezal de corte de precisión para la línea del bikini
- 3a Peine recortador para la línea del bikini de 5 mm
- 3b Peine recortador para la línea del bikini de 8 mm
- 4 Interruptor encendido/apagado «1/0»
- 5 Tapa del compartimento de la pila
- 6 Cepillo de limpieza

Pila

Este aparato funciona con una pila AAA 1,5 V. Para un mayor rendimiento, utilice una pila alcalina de manganeso (tipo LR03, AM4, AAA, p.ej. Duracell). Este tipo de pila proporciona un tiempo de uso de aproximadamente 120 minutos. Una utilización frecuente del cabezal de corte de precisión para la línea del bikini (3) reducirá el anterior (120 min.) tiempo de uso.

- Asegúrese que el interruptor se encuentra en posición de apagado.
- Retire la tapa del compartimento de la pila (5) deslizándola hacia abajo (a).
- Introduzca la pila con los polos (+) y (-) en la dirección indicada.
- Cierre el compartimento de la pila.

Nota: Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, no deje la pila en su interior (peligro de fugas). Retire inmediatamente las pilas del aparato en cuanto éstas se hayan agotado.

Las pilas utilizadas no deben desecharse junto con la basura doméstica. Le rogamos que las deposite en los puntos especiales de recogida o que las devuelva a su distribuidor o centro de servicios autorizado.



Como utilizar los cabezales de corte

La SilkFinish de Braun viene con cabezales de corte diferentes, para usos diversos, dispuestos de un contorno especial para eliminar de forma precisa y segura el vello indeseado de cualquier curva de su cuerpo, cara o línea del bikini.

Puesta en marcha

- Retire la capucha protectora (1).
- Deslice hacia arriba el interruptor de encendido / apagado (4) para encender el aparato.
- Coloque el cabezal de corte contra el vello que quiera eliminar y dirijalo lentamente en dirección contraria al crecimiento del vello. Para obtener resultados óptimos, tense la piel con una mano durante el uso.
- Apague el aparato antes de cambiar los cabezales de corte.
- Para extraer el cabezal de corte, gire el cabezal 90° en sentido contrario a las

agujas del reloj y levántelo (b).
Para colocar otro cabezal de corte, introdúzcalo en la correspondiente abertura de la parte superior de la montura y gírelo 90° en el sentido de las agujas del reloj hasta que se ajuste.

El cabezal de corte de precisión (2) es perfecto para retocar las cejas y depilar el vello olvidado de todas las partes del cuerpo.

El cabezal de corte de precisión para la línea del bikini (3) está idealmente diseñado para utilizar en la zona del bikini para depilar líneas y contornos precisos, como la línea del bikini.

Recortar el vello de la línea del bikini

Para recortar el vello de la línea del bikini a una longitud uniforme, coloque uno de los peines recortadores para la línea del bikini (3a, 3b). Para colocar uno de los peines recortadores para la línea del bikini, deslice el lado puntiagudo sobre el elemento de corte del cabezal de precisión para la línea del bikini, después presione el lado redondeado contra el cabezal de corte de precisión hasta que encaje. Utilice el aparato con el peine recortador plano contra la piel (d).

Limpieza y mantenimiento

Apague siempre el aparato antes de limpiarlo. Limpie el aparato después de cada uso:

- Retire cualquier resto de vello o polvo con el cepillo (6).
- De vez en cuando, puede limpiar los cabezales, una vez desmontados, bajo un chorro de agua del grifo templada. Puede utilizar un jabón natural, siempre que éste no contenga partículas o sustancias abrasivas. Retire la espuma por completo.

- Antes de colocar el cabezal de corte en la montura, asegúrese que está completamente seco.
- Coloque la capucha protectora (1) para guardar el aparato.

Se recomienda lubricar el elemento de corte del cabezal con una gota de aceite suave para máquinas, dos veces al año o tras cada lavado con agua del grifo.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Este producto cumple con la directiva EMC 89/336/EEC.



No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



Português

Obrigado por comprar o Removedor de Pêlos SilkFinish Precision da Braun, que remove de uma forma precisa e segura os pêlos indesejados do corpo, cara e da área do biquíni. Esperamos que goste de utilizar o aparelho.

Por favor, leia as instruções cuidadosamente e por completo antes de o utilizar.

Importante

Mantenha o aparelho for a do alcance das crianças.

Por razões de higiene, não partilhe este aparelho com outras pessoas.

Não utilize o aparelho em pele irritada ou inflamada.

Nunca utilize o aparelho com uma cabeça de corte danificada.

Descrição

- 1 Tampa protectora
- 2 Cabeça de corte de precisão
- 3 Cabeça de corte da área do biquíni
- 3a Pente de aparar a área do biquíni, 5 mm
- 3b Pente de aparar a área do biquíni, 8 mm
- 4 Botão ligar/desligar «1/0»
- 5 Tampa do compartimento da pilha
- 6 Escova

Inserir a pilha

Este aparelho funciona com uma pilha AAA 1,5 V. Para um melhor desempenho, use uma pilha alcalino-manganês (tipo LR03, AM4, AAA, e.g. Duracell). Este tipo de pilha proporciona uma capacidade de corte de aproximadamente 120 minutos. A utilização frequente da cabeça de corte da área do biquíni (3) reduzirá o tempo de funcionamento.

- Certifique-se que o aparelho está desligado.
- Retire a tampa do compartimento da pilha (5) puxando para baixo (a).

- Insira a pilha com os pólos (+) e (-) na direcção indicada.
- Feche o compartimento da pilha.

Nota: Se o aparelho não for utilizado durante longos períodos, não deixe a pilha lá dentro (perigo de vazamento). Retire imediatamente do aparelho as pilhas que estiverem for a de prazo.

As pilhas usadas não devem ser deixadas fora em conjunto com o lixo doméstico. Por favor, deixe-as nos pilhões ou devolva-as à loja onde as comprou ou aos centros de serviço autorizados.



Utilizar as cabeças de corte

O Braun SilkFinish é disponibilizado com cabeças de corte diferentes que possuem contornos particulares para remover os pêlos indesejados em todas as curvas do corpo, cara e área do biquíni.

Iniciar

- Retire a tampa protectora (1).
- Faça deslizar o botão ligar/desligar (4) para cima para ligar o aparelho.
- Coloque a cabeça de corte perto do pêlo que quer remover e guie-a lentamente na direcção oposta à do crescimento do pêlo. Para resultados excelentes, estique a pele com uma mão enquanto estiver a utilizar o aparelho.
- Desligue o aparelho antes de mudar as cabeças de corte.
- Para remover a cabeça de corte, gire-a 90° no sentido contrário aos ponteiros do relógio e, em seguida, levante-a (b). Para colocar outra, insira-a na abertura e gire-a 90° no sentido dos ponteiros do relógio até esta encaixar com um clique.

A **cabeça de corte de precisão (2)** é feita para o detalhe nas sobancelhas e para remover pêlos rebeldes em todas as áreas do corpo.

A **cabeça de corte da área do biquíni (3)** é adequada idealmente para uso na área do biquíni para cortar linhas precisas ou contornos como a linha do biquíni.

Aparar a área do biquíni

Para aparar pêlos na área do biquíni num comprimento uniforme, anexe um dos pentes de aparar a área do biquíni (3a, 3b). Para anexar um pente de aparar, faça deslizar o lado pontiagudo sobre o elemento de corte e, em seguida, prima o lado arredondado contra a cabeça de corte da área do biquíni de forma a que encaixe. Mantenha o aparelho com o pente de aparar rente à pele (d).

Limpeza e manutenção

Desligue sempre o aparelho antes de o limpar. Limpe o aparelho depois de cada utilização:

- Use a escova (6) para retirar os pêlos ou pó.
- De tempos a tempos, poderá lavar as cabeças de corte debaixo de água corrente morna. Também poderá usar um sabão natural, desde que este não contenha partículas ou substâncias abrasivas. Retire toda a espuma.
- Por favor, certifique-se que a cabeça de corte está completamente seca antes de a anexar ao corpo do aparelho.
- Para guardar, coloque a tampa protetora (1).

Recomendamos que lubrifique o elemento de corte no topo com uma gota de óleo de máquinas suave duas vezes por ano ou depois de lavar com água morna.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Este produto está em conformidade com a Directiva EMC 89/336/EEC.



Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



Italiano

Vi ringraziamo per aver scelto Braun SilkFinish Precision Hair Remover che rimuove i peli del corpo, del viso e della zona bikini in modo preciso e sicuro.

Ci auguriamo che il vostro nuovo prodotto soddisfi le vostre aspettative.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

Attenzione

Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Per motivi igienici, non condividere questo apparecchio con altre persone. Non utilizzare l'apparecchio sulla pelle infiammata o irritata.

Non utilizzare l'apparecchio se la testina è danneggiata o rotta.

Descrizione

- 1 Cappuccio protettivo
- 2 Testina di precisione
- 3 Testina radente per la zona bikini
- 3a Pettine regolapeli per zona bikini, 5 mm
- 3b Pettine regolapeli per zona bikini, 8 mm
- 4 Interruttore acc./speg. «1/0»
- 5 Scomparto batterie
- 6 Spazzolino per la pulizia

Batterie

L'apparecchio funziona con una batteria mini-stilo AAA da 1.5 V. Per il massimo delle prestazioni, utilizzare una batteria alcalina al manganese (tipo LR03, AM4, AAA, es. Duracell). Questo tipo di batteria fornisce un'autonomia di rasatura di circa 120 min. Un uso frequente della testina radente per la zona bikini (3) riduce il tempo di autonomia.

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
- Rimuovere il coperchio del vano batteria (5) spingendolo verso il basso.

- Inserire la batteria con i poli (+) e (-) nella direzione indicata.
- Chiudere il vano batteria.

Nota: se l'apparecchio non viene utilizzato per periodi prolungati, non lasciare la batteria inserita (pericolo di fuoriuscite di liquido). Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dall'apparecchio.

Le batterie esaurite non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Portarle presso gli appositi punti di raccolta o restituirle al proprio rivenditore o centro di assistenza autorizzato.



Utilizzo delle testine radenti

Braun SilkFinish è dotato di diverse testine radenti che sono appositamente sagomate per rimuovere i peli superflui in ogni parte del corpo, viso e area bikini.

Uso

- Rimuovere il cappuccio protettivo (1).
- Far scorrere l'interruttore acc./speg. (4) verso l'alto per accendere l'apparecchio.
- Appoggiare la testina contro i peli da rimuovere e farla scorrere lentamente nella direzione opposta a quella di crescita (contropelo). Per risultati ottimali, tendere la pelle con una mano durante l'uso.
- Prima di sostituire la testina spegnere l'apparecchio.
- Per rimuovere la testina radente, ruotarla di 90° in senso antiorario, quindi sollevarla. Per montare un'altra testina, inserirla nell'apertura corrispondente, poi ruotarla in senso orario finché si sente un click.

La testina di precisione (2) è perfetta per sfolire le sopracciglia e per rimuovere peli isolati in tutte le parti del corpo.

La testina radente per la zona bikini (3) è ideale per rifinire con precisione linee e contorni nell'area bikini.

Regolare la zona bikini

Per regolare i peli della zona bikini ad una lunghezza uniforme, montare uno dei pettini regolapeli per le zona bikini (3a, 3b). Per montare un pettine regolapeli, inserire la parte appuntita sull'estremità radente, quindi premere la parte arrotondata sulla testina radente per la zona bikini finché scatta in posizione.

Far scorrere l'apparecchio mantenendo il pettine regolapeli appoggiato alla pelle (d).

Pulizia e manutenzione

Spegnere sempre l'apparecchio prima di pulirlo. Pulire l'apparecchio dopo ogni uso:

- Per rimuovere peli o polvere utilizzare la spazzola (6).
- Di tanto in tanto, smontare le testine e risciacquarle sotto acqua calda corrente. È possibile utilizzare anche del sapone neutro che non contenga particelle o sostanze abrasive. Risciacquare completamente la schiuma.
- Prima di collegarla al corpo dell'apparecchio assicurarsi che la testina sia completamente asciutta.
- Applicare il cappuccio protettivo (1) prima di riporre l'apparecchio.

Si raccomanda di lubrificare l'elemento di taglio della testina con una goccia di olio per macchine leggero due volte l'anno oppure dopo la pulizia con acqua del rubinetto.

Salvo cambiamenti senza preavviso.

Questo prodotto è conforme alla direttiva EMC 89/336/CEE.



Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



Nederlands

Hartelijk dank voor uw aanschaf van de Braun SilkFinish Precision Hair Remover voor het nauwkeurig en veilig verwijderen van ongewenste haartjes op lichaam, gezicht en bikinilijn. Wij wensen u veel plezier met dit apparaat.

Lees voor het gebruik deze gebruiksaanwijzing grondig door.

Belangrijk

Het apparaat buiten bereik van kinderen houden.

Om hygiënische redenen raden wij af het apparaat te delen met andere personen.

Gebruik het apparaat niet op een geïrriteerde of ontstoken huid.

Gebruik het apparaat nooit met een beschadigd scheerhoofd.

Beschrijving

- 1 Beschermkap
- 2 Precisie scheerhoofd
- 3 Bikinilijn scheerhoofd
- 3a Bikinilijn tondeuse, 5 mm
- 3b Bikinilijn tondeuse, 8 mm
- 4 Aan/uit schakelaar «1/0»
- 5 Batterij afsluitklep
- 6 Borsteltje

De batterij plaatsen

Dit apparaat werkt op 1 AAA 1,5 V batterij. Voor het beste resultaat, dient u een alkaline batterij (type LR03, AM4, AAA, bijv. Duracell) te gebruiken.

Deze batterij heeft een capaciteit voor ca. 120 minuten scheren. Regelmatig gebruik van het bikinilijn scheerhoofd (3) zal de werkingstijd verkorten.

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat.
- Verwijder het batterij afsluitklepje (5) door deze naar beneden te trekken (a).
- Plaats de batterij met de (+) en (-) pool in de aangegeven richting.
- Sluit het batterijvakje.

Let op: Wanneer het apparaat voor langere tijd niet zal worden gebruikt, haal de batterij dan uit het apparaat (gevaar voor lekkage). Een batterij die over de datum is dient u direct uit het apparaat te halen.

Lege batterijen mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid. Lever deze in bij de speciale inleveradressen.



De scheerhoofden gebruiken

De Braun SilkFinish is voorzien van verschillende scheerhoofden die ieder uniek zijn van vorm om ongewenste haartjes op iedere ronding van uw lijf, gezicht en bikinilijn te verwijderen.

Beginnen

- Verwijder de beschermkap (1).
- Schuif de aan/uit schakelaar (4) omhoog om het apparaat aan te zetten.
- Plaats het scheerhoofd vlakbij de haartjes die verwijderd moeten worden en beweeg het voorzichtig tegen de haargroeirichting in. Voor optimale resultaten trekt u de huid met één hand strak tijdens het scheren.
- Zet het apparaat uit voordat u het scheerhoofd verwisselt.
- Om het scheerhoofd te verwijderen, draait u deze 90° tegen de klok in, en trekt u het dan omhoog (b). Om een ander scheerhoofd te plaatsen, plaatst u deze in de opening en draait u het scheerhoofd 90° met de klok mee tot het vastklikt.

Het precisie scheerhoofd (2) is perfect voor het in model scheren van wenkbrauwen en het verwijderen van ongewenste haartjes op alle delen van het lichaam.

Het bikinilijn scheerhoofd (3) is perfect geschikt voor gebruik bij de bikinilijn om nauwkeurige lijnen te scheren.

Scheren van de bikinilijn

Voor het scheren van de bikinilijn op een bepaalde lengte, gebruikt u één van de bikinilijn tondeuses (3a, 3b). Om een tondeuse te bevestigen, schuift u de puntige kant over het scheerhoofd en drukt u de ronde kant op het bikinilijn scheerhoofd tot deze vastklikt. Beweeg het apparaat met de tondeuse plat tegen de huid (d).

Schoonmaken en onderhoud

Zet het apparaat altijd uit voordat u het gaat schoonmaken. Maak het apparaat na ieder gebruik schoon:

- Gebruik het borsteltje (6) om haartjes en stof te verwijderen.
- Van tijd tot tijd kunt u de losse scheerhoofden afspoelen onder warm stromend water. U kunt hierbij een natuurlijke zeep gebruiken die geen schurende deeltjes bevat. Spoel het schuim goed af.
- Zorg ervoor dat het scheerhoofd volledig droog is voordat u deze weer op het apparaat plaatst.
- Voordat u het apparaat opbergt, dient u de beschermkap op het apparaat te doen (1).

Wij raden aan het scheerhoofd twee keer per jaar te smeren door een druppel naaimachine olie op het messenblok in het scheerhoofd te druppelen of nadat u de scheerhoofden heeft afgespoeld onder water.

Wijzigingen voorbehouden.

Dit product voldoet aan de EMC-richtlijn 89/336/EEC.



Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



Dansk

Tak, fordi du har købt en Braun SilkFinish hårfjerner, som præcist og sikkert fjerner uønsket hårvækst fra kroppen, ansigtet og bikiniområdet. Vi håber, at du vil få glæde af at bruge apparatet.

Læs brugsvejledningen grundigt, før apparatet tages i brug.

Advarsel

Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.

Af hygiejniske grunde bør du ikke dele dette apparat med andre.

Anvend ikke apparatet på irriteret hud
Brug aldrig apparatet i tilfælde af, at skærehovederne er beskadigede eller i stykker.

Beskrivelse

- 1 Beskyttelseshætte
- 2 Præcisionsskærehoved
- 3 Skærehoved til bikiniområdet
- 3a Trimmekam til bikiniområdet, 5 mm
- 3b Trimmekam til bikiniområdet, 8 mm
- 4 Tænd/sluk-kontakt «1/0»
- 5 Låg til batterirum
- 6 Børste

Indsætning af batteri

Dette apparat bruger ét AAA 1,5 V-batteri. For at opnå den bedste ydelse anbefales et alkalinemangan batteri (type LR03, AM4, AAA, f.eks. Duracell). Dette batteri har kapacitet til barbering i ca. 120 minutter. Hyppig brug af skærehovedet til bikiniområdet (3) vil reducere holdbarheden.

- Kontroller, at apparatet er slukket.
- Fjern låget til batterirummet (5) ved at trække det nedad (a).
- Indsæt batteriet, således at (+) og (-) polerne stemmer overens med den angivne retning.
- Sæt batterirummets låg på igen.

Bemærk: Hvis apparatet ikke anvendes over en længere periode, anbefales det at tage batterierne ud (for at undgå lækage). Flade batterier bør tages ud af apparatet omgående.

Flade batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald. Bortskaf dem via opsatte bortskaffelsescontainere, eller aflever dem hos forhandleren eller det autoriserede service center.



Brug af skærehovederne

Braun SilkFinish har forskellige skærehoveder, som er formet specielt til at fjerne uønskede hår på din krop, dit ansigt og i bikiniområdet.

Sådan starter du:

- Fjern beskyttelseshætten (1).
- Skub tænd/sluk-kontakten (4) op, således apparatet tændes.
- Placer skærehovedet ved håret, der skal fjernes, og før det langsomt mod hårvækstens retning. Det bedste resultat opnås, hvis man med den ene hånd strammer huden ud, mens apparatet anvendes.
- Sluk for apparatet, før der ændres skærehoved.
- For at udskifte skærehovedet drejes hovedet 90° mod uret, hvorefter det kan løftes af (b). Sæt det andet hoved på ved at montere det i den tilsvarende åbning øverst på apparatets krop, og drej derefter 90° med uret.

Præcisionsskærehovedet (2) er perfekt til behandling af øjenbryn og til fjernelse af hår over hele kroppen.

Skærehoved til bikiniområdet (3) er perfekt egnet til at klippe præcise linjer eller konturer som bikinilinjens.

Trimning i bikiniområdet

For at trimme hår i bikiniområdet i ensartet længde påsættes en trimmekam til bikiniområdet (3a, 3b). Trimmekammen sættes på ved at skubbe den spidse side hen over skæreelementet og derefter presse den runde side ned over skærehovedet til bikiniområdet, indtil den klikker på plads. Før apparatet med trimmekammen fladt hen over huden (d).

Rengøring og vedligeholdelse

Sluk altid for apparatet før det rengøres.

Rengør apparatet efter brug:

- Brug børsten (6) til at fjerne hår og støv.
- Ind imellem kan de afmonterede skærehoveder ligeledes rengøres under varmt løbende vand. Der kan også anvendes natursæbe til rengøring af apparatet, medmindre det indeholder partikler eller slibemiddelstof. Anvendes sæbe skal apparatet renses for skum.
- Kontroller, at skærehovederne er helt tørre inden de monteres på apparatets krop.
- Efter brug sættes beskyttelseshætten (1) på.

Vi anbefaler, at skæreelementet i skærehovedet smøres med en dråbe let maskinolie to gange om året eller efter rengøring med vand fra vandhanen.

Der forbeholdes ret til ændringer uden varsel.

Dette produkt er i overensstemmelse med EMC-direktiv 89/336/EEC.



Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet.



Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



Norsk

Takk for at du har kjøpt presisjons-hårfjerner SilcFinish fra Braun som nøyaktig og sikkert fjerner uønsket hår på kroppen, ansiktet og bikinilinjene. Vi håper du blir fornøyd med apparatet.

Vennligst les bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk.

Viktig

Apparatet må oppbevares utenfor barns rekkevidde.

Av hygieniske årsaker bør ikke flere personer bruke samme apparat.

Bruk ikke apparatet på irritert hud.

Bruk aldri apparatet hvis skjærehodet er skadet eller ødelagt.

Beskrivelse

- 1 Beskyttelseshette
- 2 Presisjonsskjærehode
- 3 Skjærehode for bikinilinjene
- 3a Trimmekam for bikinilinjene, 5 mm
- 3b Trimmekam for bikinilinjene, 8 mm
- 4 På/av-knapp «1/0»
- 5 Deksel til batterikammer
- 6 Børste

Sette inn batteriet

Dette apparatet bruker ett AAA 1,5 V batteri. For best resultat, bruk et alkalisk manganbatteri (type LR03, AM4, AAA, f. eks. Duracell).

Denne batteritypen gir en barberingskapasitet på ca. 120 minutter. Hyppig bruk av skjærehodet for bikinilinjene (3) vil redusere driftstiden.

- Forsikre deg om at apparatet er slått av.
- Fjern dekselet til batterikammeret (4) ved å trekke (a) nedover.
- Sett inn batteriet med (+) og (-) polene i riktig retning iht. markeringene.
- Lukk batterikammeret.

Merk: Dersom apparatet ikke brukes over lengre perioder, bør batteriene tas ut (p.g.a fare for lekkasje). Utbrukne (tomme) batterier tas straks ut av batterikammeret.

Brukte batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet. De skal avhendes ved en miljøstasjon eller leveres hos en forhandler eller et serviceverksted.



Bruk av skjærehodene

Braun SilcFinish leveres med ulike skjærehoder som er unikt konturformet for å fjerne uønsket hår fra alle områder på kroppen, ansiktet og bikinilinjene.

Slik bruker du SilcFinish

- Fjern beskyttelseshetten (1).
- Skyv på/av-knappen (4) opp for å slå på apparatet.
- Plasser skjærehodet mot håret som skal fjernes og beveg det sakte mot hårets vekstretning. For optimalt resultat, strekk ut huden med den ene hånden under bruk.
- Slå av apparatet før du skal skifte skjærehodet.
- For å fjerne skjærehodet, dreier hodet 90° mot klokke retningen og løft deretter hodet av (b). Fest det andre hodet ved å sette det inn i samme åpning på toppen, og dreier deretter 90° i klokken retning til det klikker på plass.

Presisjonsskjærehodet (2) er perfekt for forming av øyenbrynene og fjerning av spredte hår på alle områder av kroppen.

Skjærehodet for bikinilinjene (3) passer ideelt til bruk på bikinilinjene for å forme presise linjer eller konturer.

Trimming av bikinilinjén

For å trimme hår i bikiniområdet til jevn lengde, setter du på en av trimmekammene for bikinilinjén (3a, 3b): Du setter på en trimmekam ved å skyve den spisse siden over skjæreelementet, deretter trykker du den avrundede siden på skjærehodet for bikinilinjén slik at det knepper på plass. Før apparatet plant mot huden med trimmekammen (d).

Rengjøring og vedlikehold

Slå alltid av apparatet før rengjøring. Rengjør apparatet hver gang det har vært i bruk.

- Bruk børsten (6) for å fjerne hår eller støv.
- Av og til kan de demonterte skjærehodene skylles under rennende, varmt vann. Du kan også bruke vanlig såpe under forutsetning av at den ikke inneholder noen partikler eller grove substanser. Skyll bort alt skum.
- Sørg for at klippehodet er helt tørt innen det settes fast.
- Beskyttelseshetten (1) settes på ved lagring.

Vi anbefaler å smøre hodenes skjæreelementer med en dråpe lett maskinolje to ganger i året, eller etter rengjøring under vann.

Med forbehold om endringer.

Dette produktet er i overensstemmelse med EMC-direktivet 89/336/EEC.



Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



Svenska

Tack för ditt köp av Braun SilkFinish Precision Hair Remover som på ett säkert sätt och med största precision tar bort oönskat hår på kroppen, i ansiktet och runt bikinilinjén. Vi hoppas att du kommer att få mycket glädje av den.

Vänligen läs noggrant igenom användarinstruktionerna innan apparaten används.

Varning

Håll apparaten utom räckhåll för barn.

Av hygieniska skäl bör du inte dela apparaten med andra.

Använd inte apparaten på irriterad hud.

Använd aldrig apparaten om skärhuvudet är skadat eller trasigt.

Beskrivning

- 1 Skyddshuv
- 2 Precisionsskärhuvud
- 3 Skärhuvud för bikinilinjén
- 3a Trimningskam för bikinilinjén, 5 mm
- 3b Trimningskam för bikinilinjén, 8 mm
- 4 Till/från-brytare «1/0»
- 5 Batterifackslock
- 6 Borste

Insättning av batteri

Denna apparat drivs med AAA 1,5 V-batteri. För bästa resultat, använd ett alkaliskt batteri (typ LR03, AM4, AAA, t. ex. Duracell). Med denna typ av batteri kan du använda apparaten i cirka 120 minuter. Om du använder skärhuvudet för bikinilinjén ofta minskar dock batteriets livslängd.

- Se till att apparaten är avstängd.
- Ta bort batterifackslocket (5) genom att dra det nedåt (a).
- Sätt i batteriet med (+) och (-) polerna i den riktning som markeras.
- Stäng batterifacket.

Obs! Låt inte batteriet sitta i om apparaten inte den används under långa tidsperioder

(risk för läckage). Ta genast ut förbrukade batterier ur apparaten.

Använda batterier ska inte slängas bland vanliga hushållssopor. Var god ta dem till särskilda uppsamlingsställen eller returnera dem till återförsäljaren eller till auktoriserat servicecenter.



Använda skärhuvudena

Vid köp av Braun SilkFinish medföljer olika skärhuvuden som är specialutformade för att avlägsna oönskat hår överallt på kroppen, i ansiktet och runt bikinilinjén.

Att starta

- Ta bort skyddshuven (1).
- För till/från-brytaren (4) uppåt för att sätta på apparaten.
- Sätt skärhuvudet mot det hår som ska tas bort och dra den långsamt mot hårets växtriktning. För optimalt resultat, sträck ut huden med ena handen under användningen.
- Stäng av apparaten före byte av skärhuvud.
- För att byta ut skärhuvudet, vrid huvudet motsols 90° och lyft sedan av huvudet (b). Fäst det andra huvudet genom att sätta in det i motsvarande öppning på handtagets överdel, vrid sedan 90° medsols.

Precisionsskärhuvudet (2) är perfekt för att forma ögonbrynen och ta bort enstaka oönskade hårstrån var som helst på kroppen.

Skärhuvudet för bikinilinjén (3) är optimalt utformat för rakning i området runt bikinilinjén för att forma räta linjer eller konturer.

Trimning av bikinilinjén

Sätt fast en av trimningskammarna avsedda för bikinilinjén (3a, 3b) för att trimma håret i området runt bikinilinjén till enhetlig längd. Sätt fast trimningskammen genom att föra den spetsiga sidan över skärenheten och sedan trycka fast den rundade sidan på skärhuvudet (för bikinilinjén) så att den fäster med ett klickande ljud. Trimma håret genom att dra apparaten med trimningskammen platt mot huden (d).

Rengöring och skötsel

Stäng alltid av apparaten innan rengöringen. Rengör apparaten efter varje användning.

- Använd borsten (6) för att ta bort hår eller damm.
- Då och då kan de lösgjorda skärhuvudena sköljas under rinnande varmt vatten. En vanlig tvål kan också användas, under förutsättning att den inte innehåller några partiklar eller grova substanser. Skölj av allt skum.
- Vänligen se till att skärhuvudet är helt torrt innan det sätts fast i stommen.
- För lagring, sätt på skyddshuven (1).

Vi rekommenderar att smörja in skärenheten i huvudet med en droppe lätt symaskinolja två gånger om året eller efter rengöring med kranvatten.

Med förbehåll för ändringar.

Denna produkt överensstämmer med EMC-direktivet 89/336/EEC.



När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.



Suomi

Kiitos, että ostit Braun SilkFinish Precision Hair Removerin. Se poistaa tarkasti ja turvallisesti ei-toivottuja ihokarvoja keholta, kasvoilta ja bikinialueelta. Toivomme, että laitteen käytöstä on sinulle iloa.

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

Tärkeää

Laitetta ei saa säilyttää lasten ulottuvilla.

Älä anna hygieniasyiden vuoksi muiden käyttää laitetta.

Älä käytä laitetta ärsyntyneelle tai tulehtuneelle iholle.

Älä käytä laitetta, mikäli leikkuupää on vaurioitunut tai rikki.

Laitteen osat

- 1 Suojakorkki
- 2 Tarkka leikkuupää
- 3 Bikinialueen leikkuupää
- 3a Bikinialueen trimmauskampa, 5 mm
- 3b Bikinialueen trimmauskampa, 8 mm
- 4 Virrankatkaisija «1/0»
- 5 Paristotilan kansi
- 6 Harja

Pariston asentaminen

Laitte toimii yhdellä AAA-koon 1,5 voltin paristolla. Käytä alkali- ja mangaani-paristoa (tyyppi LR03, AM4, AAA, esim. Duracell) parhaan toiminnan takaamiseksi. Tällä patterityypillä ajokapasiteetti on noin 120 minuuttia. Bikinialueen leikkuupään (3) toistuva käyttö vähentää käyttöaikaa.

- Varmista, että laite on pois päältä.
- Poista paristokotelon kansi (5) vetämällä alaspäin (a).
- Lisää paristo niin, että (+)- ja (-)-navat tulevat merkittyyn suuntaan.
- Sulje paristotila.

Huomautus: Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, älä jätä paristoa sisään (vuotovaara). Poista vanhat paristot laitteesta heti.

Käytettyjä paristoja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Vie käytetyt paristot keräyspisteeseen tai palauta ne jälleenmyyjälle tai valtuutettuun huoltokeskukseen.



Leikkuupäiden käyttäminen

Braun SilkFinish -laitteessa on erilaisia leikkuupäitä, jotka on ainutlaatuisesti muotoiltu poistamaan ei-toivottuja ihokarvoja keholta, kasvoilta ja bikinialueelta.

Aloittaminen

- Poista suojakorkki (1).
- Työnnä Päälle/pois-kytkintä (4) ylöspäin, kun haluat kytkeä laitteen päälle.
- Aseta leikkuupää poistettavia karvoja vasten. Ohjaa leikkuupäätä hitaasti karvojen kasvusuuntaa vastaan. Saat parhaat tulokset, kun kiristät ihoa toisella kädellä käytön aikana.
- Kytke aina virta pois ennen kuin vaihdat leikkuupäätä.
- Jos haluat poistaa leikkuupään, käännä päätä vastapäivään 90° ja nosta päätä sitten. Kiinnitä toinen pää aukkoon ja käännä sitten 90° myötäpäivään.

Tarkka leikkuupää (2) on täydellinen kulmakarvojen viimeistelyyn ja yksittäisten ihokarvojen poistoon kaikkialta keholta.

Bikinialueen leikkuupää (3) sopii hyvin bikinialueelle tarkkojen rajausten tekemiseen.

Bikinialueen trimmaus

Kun haluat trimmata bikinialueen karvat samanpituiseksi, kiinnitä bikinialueen trimmauskampa (3a, 3b).

Liitä trimmauskampa vetämällä terävä puoli leikkuupään yli ja painamalla pyöreä puoli bikinialueen leikkuupäähän siten, että se napsahtaa paikalleen. Ohjaa trimmauskammalla varustettua laitetta tasaisesti ihoa vasten (d).

Puhdistus ja huolto

Sammuta laite aina ennen kuin puhdistat sen. Puhdista laite jokaisen käyttökerran jälkeen:

- Käytä harjaa (6) karvojen tai pölyn poistoon.
- Voit myös huuhdella irrotettuja leikkuupäitä lämpimän, juoksevan veden alla. Voit käyttää myös tavallista saippuaa, jos se ei sisällä partikkeleja tai hiovia aineita. Huuhtelee kaikki vaahto pois.
- Varmista, että leikkuupää on täysin kuiva ennen sen kiinnittämistä runkoon.
- Kiinnitä suojakorkki (1) säilytystä varten.

Suosittellemme, että pään leikkuuosaa voidellaan kevyellä koneöljytipillä kahdesti vuodessa tai aina hanavedellä puhdistuksen jälkeen.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Tuote on EMC-direktiivin 89/336/EEC mukainen.



Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä sitä kotitalousjätteiden mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoiliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Polski

Dziękujemy za zakup urządzenia Braun SilkFinish Precision, które pozwala dokładnie i bezpiecznie usuwać zbędne owłosienie z ciała, twarzy i okolic bikini. Życzymy zadowolenia z użytkowania urządzenia.

Prosimy o uważne i dokładne zapoznanie się z instrukcją przed użyciem.

Uwaga

Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ze względów higienicznych z urządzenia powinna korzystać tylko jedna osoba. Nie należy używać urządzenia do zabiegów na podrażnionej skórze. Z urządzenia nie wolno korzystać, jeśli końcówka do depilacji jest uszkodzona.

Opis

- 1 Nakładka ochronna
- 2 Końcówka do precyzyjnej depilacji
- 3 Końcówka do depilacji bikini
- 3a Nasadka przycinająca do bikini, 5 mm
- 3b Nasadka przycinająca do bikini, 8 mm
- 4 Włącznik/wyłącznik «1/0»
- 5 Pokrywa przedziału na baterie
- 6 Szczoteczka

Instalowanie baterii

Urządzenie jest zasilane baterią typu AAA 1.5 V. Zaleca się stosowanie baterii alkalicznych (typu LR03, AM4, AAA, np. Duracell). Baterie tego typu zapewniają działanie urządzenia przez około 120 minut. Częste korzystanie z końcówki przycinającej do bikini (3) zmniejszy czas działania urządzenia.

- Sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone.
- Otwórz przedział na baterie (5) odsuwając pokrywę w dół (a).
- Włóż baterię tak, aby dopasować bieguny (+) i (-) zgodnie z oznaczeniami.
- Zamknij pokrywę.

Uwaga: Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię ze względu na niebezpieczeństwo wystąpienia wycieku. Rozładowane baterie należy natychmiast wyjąć z urządzenia.

Zużytych baterii nie należy wyrzucać do kosza na śmieci. Należy pozostawić je w specjalnych punktach zajmujących się zbiórką zużytych produktów, u sprzedawcy lub w autoryzowanym punkcie obsługi.



Obsługa

Braun SilkFinish wyposażony jest w różne końcówki do depilacji o unikalnym kształcie, co pozwala usuwać zbędne owłosienie z każdego zakątka ciała, twarzy lub okolic bikini.

Jak zacząć

- Zdejmij nakładkę ochronną (1).
- Włącz urządzenie przełącznikiem (4).
- Przyłóż końcówkę do depilacji do włosów, które chcesz usunąć i prowadź wolno pod włos. Aby uzyskać najlepsze efekty, naciągnij skórę jedną ręką w czasie depilacji.
- Wyłącz urządzenie, jeśli chcesz zmienić końcówkę.
- Aby zdjąć końcówkę, przekręć ją o 90° w lewo, a następnie unieś (b). Aby założyć inną końcówkę, wsuń ją w otwór i przekręć o 90° w prawo aż do zablokowania.

Końcówka do precyzyjnej depilacji (2) perfekcyjnie nadaje się do modelowania brwi i usuwania zbędnych włosów z całego ciała.

Końcówka przycinająca do bikini (3) idealnie nadaje się do depilacji okolic bikini i precyzyjnego modelowania linii i konturów, jak w przypadku linii bikini.

Przycinanie bikini

Aby przyciąć włosy w okolicach bikini na jedną długość, nałóż jedną z nasadek przycinających do bikini (3a, 3b). Aby zamocować nasadkę przycinającą, nasuń jej ostro zakończoną część na element tnący, a następnie wciśnij okrągłą część na końcówkę do depilacji bikini, aż wskoczy na miejsce. Prowadź urządzenie z nasadką przycinającą płasko przy skórze (d).

Czyszczenie i konserwacja

Urządzenie należy zawsze wyłączyć przed rozpoczęciem czyszczenia. Urządzenie należy oczyścić po każdym użyciu:

- Używaj szczoteczki (6) do usuwania włosów i kurzu.
- Od czasu do czasu końcówki do depilacji można przepłukać w ciepłej, bieżącej wodzie. Można używać mydła, o ile nie zawiera ono cząstek lub substancji ściernych. Pianę należy dokładnie spłukać.
- Końcówkę do depilacji należy dokładnie osuszyć przed ponownym zamocowaniem na urządzeniu.
- W czasie przechowywania urządzenia wskazane jest założenie nakładki ochronnej (1).

Zalecane jest oliwienie elementów tnących końcówki do depilacji kroplą oleju maszynowego dwa razy w roku lub po opłukaniu pod bieżącą wodą.

Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian.

Ten produkt jest zgodny z EMC – Dyrektywą 89/336/EEC.



Prosimy nie wyrzucać urządzenia do śmieci po zakończeniu jego użytkowania. W tym przypadku urządzenie powinno zostać dostarczone do najbliższego serwisu Braun lub do adekwatnego punktu na terenie Państwa kraju, zajmującego się zbieraniem z rynku tego typu urządzeń.



Český

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili strojen na odstraňování chloupků Braun SilkFinish Precision, který dokonale a bezpečně odstraňuje nežádoucí chloupky z těla, obličej a třísel. Doufáme, že Vám bude přístroj sloužit k Vaší plné spokojenosti.

Před použitím si, prosím, pečlivě přečtěte návod k použití.

Upozornění

Přístroj ukládejte mimo dosah dětí.

Z hygienických důvodů si strojek nepůjčujte s jinou osobou. Nepoužívejte přístroj na podrážděnou nebo zraněnou pokožku.

Nikdy nepoužívejte strojek s poškozenou stříhací hlavou.

Popis

- 1 Ochranná krytka
- 2 Dokončovací stříhací hlava
- 3 Stříhací hlava pro oblast třísel
- 3a Zastříhovací hřebínek na oblast třísel, 5 mm
- 3b Zastříhovací hřebínek na oblast třísel, 8 mm
- 4 Spínač zapnutí / vypnutí «1/0»
- 5 Kryt bateriového prostoru
- 6 Kartáček

Vkládání baterií

Tento strojek je napájen jednou baterií AAA 1,5 V. Pro nejlepší výkon použijte alkalicko-manganovou baterii (typ LR03, AM4, AAA, např. Duracell). S tímto typem baterií se můžete holit po dobu asi 120 minut. Doba provozu se snižuje při častém použití stříhací hlavy pro oblast třísel (3).

- Ujistěte se, že je strojek vypnutý.
- Sejměte kryt bateriového prostoru (5) vysunutím směrem dolů (a).
- Vložte baterii dle vyznačeného směru pólů (+) a (-).
- Uzavřete bateriový prostor.

Poznámka: Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, nenechávejte v něm vloženou baterii (nebezpečí vytečení). Vybitou baterii z přístroje ihned vyjměte.

Použité baterie nevyhazujte do běžného komunálního odpadu. Odevzdejte je, prosím, na speciálním sběrném místě nebo je vraťte prodejci či autorizovanému servisnímu středisku.



Jak používat stříhací hlavy

Braun SilkFinish přichází s odlišnými stříhacími hlavami, které jsou jedinečně tvarované pro odstranění nežádoucích chloupků z každé křivky Vašeho těla, obličej a třísel.

Na úvod

- Sejměte ochrannou krytku (1).
- Zapněte strojek posunutím spínače zapnutí / vypnutí (4) směrem nahoru.
- Stříhací hlavu si přiložte k chloupkům, které chcete odstranit, a pomalu ji vedte proti směru jejich růstu. Pomocí druhé ruky přitom pro dosažení nejlepšího výsledku pokožku mírně napínejte.
- Před výměnou stříhací hlavy strojek vždy vypněte.
- Abyste vyměnili stříhací hlavu, otočte ji proti směru hodinových ručiček o 90° a pak ji vytáhněte. Nasadte druhou hlavu do otvoru a pak ji otočte o 90° ve směru hodinových ručiček až zapadne na místo.

Dokončovací stříhací hlava (2) dokonale tvaruje obočí a odstraňuje sporadické chloupky na všech místech těla.

Stříhací hlava pro oblast třísel (3) je ideální pro použití na oblast třísel, kde perfektně tvaruje linie nebo obrysy, například okraj bikin.

Zastříhování třísel

Pro zastříhování chloupků na tříslech na jednotnou délku nasadíte jeden ze zastříhovacích hřebíků na oblast třísel (3a, 3b). Pro nasazení zastříhovacího hřebíku posuňte označenou stranu přes stříhací součást a pak zamáčkněte kulatou stranu na stříhací hlavu pro oblast třísel až zapadne na své místo. Vedte strojek se zastříhovacím hřebíkem naplocho k pokožce (d).

Čištění a údržba

- Před čištěním strojek vždy vypněte. Strojek vyčistěte po každém použití:
- Pomocí kartáčku (6) očistěte strojek od chloupků a prachu.
 - Čas od času můžete opláchnout sejmutou stříhací hlavu pod teplou tekoucí vodou. Můžete také použít přírodní mýdlo, ale jen pokud neobsahuje žádné brusné částičky. Opláchněte veškerou pěnu.
 - Dbejte, prosím, na to, aby byla stříhací hlava před nasazením na strojek naprosto suchá.
 - Při ukládání nasadte na přístroj ochrannou krytku (1).

Dvakrát ročně nebo po každém omytí vodou doporučujeme promazat stříhací díly hlavy kapkou jedlého oleje.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 63 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změna vyhrazena bez předchozího oznámení.

Tento výrobek odpovídá směrnicím ES 89/336/EEC.



Po skončení životnosti neodhazujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.



Slovenský

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili depilátor a zastrihávač chĺpkov Precision Braun SilkFinish, ktorý precízne a bezpečne odstraňuje neestetické chĺpky na tele, na tvári a v oblasti plaviek. Dúfame, že z používania tohto prístroja budete mať radosť.

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie.

Upozornenie

Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí. Z hygienických dôvodov dbajte na to, aby tento prístroj, okrem vás, nepoužívala iná osoba.

Prístroj nepoužívajte, ak máte podráždenú alebo poranenú pokožku.

Prístroj nikdy nepoužívajte, ak je holiaca hlava poškodená alebo zlomená.

Popis

- 1 Ochranný kryt
- 2 Holiaca hlava «precision»
- 3 Holiaca hlava na oblasť plaviek
- 3a Zastrihávací hrebienok na oblasť plaviek – 5 mm
- 3b Zastrihávací hrebienok na oblasť plaviek – 8 mm
- 4 Spínač zapnutia/vypnutia «1/0»
- 5 Kryt batériového priestoru
- 6 Kefka

Vkladanie batérie

V tomto prístroji sa používa jedna batéria AAA 1,5 V. Pre lepší výkon používajte alkalicko-mangánovú batériu (typ LR03, AM4, AAA, napríklad, Duracell). Tento typ batérie vystačí na približne 120 minút prevádzkového času. Časté používanie holiacej hlavy na oblasť plaviek (3) znižuje prevádzkový čas batérie.

- Uistite sa, že prístroj je vypnutý.
- Zložte kryt batériového priestoru (5) tak, že ho vysuniete smerom nadol (a).

- Vložte batériu pólmi (+) a (–) podľa vyznačeného smeru.
- Zatvorte batériový priestor.

Poznámka: Nikdy nenechávajte batériu v prístroji, ak ho dlhšiu dobu nepoužívate (nebezpečenstvo vytečenia). Vybitú batériu z prístroja okamžite vyberte.

Vybité batérie nevyhadzujte ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Odovzdajte ich v servisnom stredisku alebo na príslušnom zbernom mieste zariadenom v zmysle platných miestnych predpisov a noriem.



Používanie strihacej hlavy

Braun SilkFinish prichádza s rôznymi jedinečne tvarovanými holiacimi hlavami, ktoré odstránia neestetické chĺpky na ktoromkoľvek mieste vášho tela, na tvári a v oblasti plaviek.

Ako začať

- Zložte ochranný kryt (1).
- Prístroj zapnite posunutím spínača zapnutia/vypnutia (4) smerom nahor.
- Holiacu hlavu držte v blízkosti chĺpkov, ktoré chcete odstrániť, a pomaly ju posúvajte proti smeru rastu chĺpkov. Aby ste dosiahli optimálny výsledok, pri holení jemne napínajte pokožku pomocou druhej ruky.
- Pred výmenou holiacej hlavy prístroj vždy vypnite.
- Holiacu hlavu zložíte tak, že ju otočíte proti smeru hodinových ručičiek o 90° a potom ju nadvihnete (b). Holiacu hlavu upevníte tak, že ju vsadíte do otvoru a potom ju otočíte o 90° v smere hodinových ručičiek, až kým neklikne.

Holiaca hlava «precision» (2) slúži na tvarovanie obočia a na odstraňovanie neestetických a ojedinele sa vyskytujúcich chĺpkov po celom tele.

Holiaca hlava na oblasť plaviek (3) je ideálna na použitie v oblasti plaviek, pretože dokáže oholiť precízne línie, akou je aj línia v oblasti plaviek, a sledovať kontúry tela.

Zastrihávanie chĺpkov v oblasti plaviek

Ak chcete zastrihnúť chĺpky v oblasti plaviek na rovnakú dĺžku, pripojte k zariadeniu jeden zo zastrihávacích hrebienkov na oblasť plaviek (3a, 3b). Zastrihávací hrebienok upevníte tak, že jeho ostrú stranu nasuniete na holiacu časť a jeho okrúhlu stranu nasuniete na holiacu hlavu tak, aby zacvakol na miesto. Prístroj so zastrihávacím hrebienkom vedte horizontálne po pokožke, proti smeru rastu chĺpkov (d).

Čistenie a údržba

Pred čistením prístroj vždy vypnite.

Prístroj očistíte po každom použití:

- Pomocou kefy (6) očistíte prístroj od chĺpkov a prachu.
- Z času na čas môžete zloženú holiacu hlavu opláchnuť pod teplou tečúcou vodou. Môžete použiť aj prírodné mydlo, ktoré neobsahuje žiadne abrazívne čiastočky. Všetku penu dôkladne opláchnite.
- Predtým ako holiacu hlavu opäť nasadíte na prístroj sa uistite, že holiaca hlava je dokonale suchá.
- Pri uskladňovaní nasadte na prístroj ochranný kryt (1).

Dvakrát do roka alebo po každom umytí vodou odporúčame premazať holiace diely hlavy kvapkou jemného oleja na šijacie stroje.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 63 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené.

Toto zariadenie bolo vyrobené v súlade so smernicami ES89/336/EEC.



Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.



Magyar

Köszönjük hogy megvásárolta a Braun SilkFinish precíziós szőrvágó készüléket, mely a nemkívánatos szőrszálakat a test, az arc, és bikinizóna területeiről egyaránt precízen, és biztonságosan eltávolítja. Reméljük, örömet leli a készülék használatában!

Használat előtt, kérjük olvassa végig figyelmesen a használati utasítást!

Fontos!

A készülék gyermekektől távol tartandó! Higiéniai szempontok miatt, készülékét ne használja közösen másokkal!

Ne használja a készüléket irritált, vagy gyulladt bőrfelületen!

Soha ne használja a készüléket sérült vágófejjel!

Leírás

- 1 Védősapka
- 2 Precíziós vágófej
- 3 Bikinizóna vágófej
- 3a Bikinizóna nyírófésű, 5 mm
- 3b Bikinizóna nyírófésű, 8 mm
- 4 Ki/be kapcsoló «1/0»
- 5 Elemtartó rekesz fedél
- 6 Tisztítókefe

Az elem behelyezése

A készülék egy darab 1,5V-os AAA típusú elemmel működik. A legjobb teljesítmény eléréséhez, alkalikus mangán elem használatát javasoljuk (LR03, AM4, AAA típus, pl. Duracell).

Ez a típusú elem, körülbelül 120 perces használati időt képes biztosítani.

A bikinizóna igazításához használatos vágófej (3) rendszeres használata, a működési időt megrövidíti.

- Győződjön meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van!
- Lefelé húzva, (a) távolítsa el az elemtartó rekesz fedelét (5)!

- Helyezze be az elemeket a megjelölt (+) és (-) pólusok szerint!
- Zárja le az elemtartó rekeszt!

Megjegyzés: Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, ne hagyja benne az elemet! (folyásveszély).

A lemerült elemet azonnal távolítsa el a készülékből!

Az elhasznált elemeket, ne dobja háztartási hulladékok közé! Kérjük, helyezze őket az erre kijelölt gyűjtőbe, vagy juttassa vissza azokat a kereskedőhöz, illetve a szervízközpontoz!



A vágófejek használata

A Braun SilkFinish készülékhez különböző vágófejek tartoznak, melyek egyedülálló kontúrkialakításuk révén könnyedén eltávolítják a nem kívánatos szőrszálakat a test minden hajlatából, az arcról, illetve a bikinizóna területéről.

A használat megkezdése

- Távolítsa el a védőkupakot! (1).
- A készülék működtetéséhez csúsztassa el a ki/be kapcsolót! (4).
- Helyezze a vágófejet az eltávolítandó szőrzet közelébe, és vezesse végig rajta a növekedési iránnyal ellentétesen! Az optimális eredmény eléréséhez, feszítse ki kézzel a bőrt használat során!
- A vágófej cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket!
- A vágófejet, annak óramutató járásával ellentétes, 90°-ban történő elfordításával lehet elmozdítani, majd kiemelni. (b) Az új vágófej csatlakoztatásához, helyezze a vágófejet a nyílásba, majd forgassa el 90°-kal az óramutató járásának irányába mindaddig, amíg az a helyére nem pattan.

A precíziós vágófej (2) tökéletes a szemöldök aprólékos kiigazításához, illetve a test bármely területén elszórtan elhelyezkedő szőrszálak eltávolításához.

A bikini zóna vágófej (3) ideális a bikinivonal mentén kialakítandó kontúrok, valamint a bikinizóna területének precíz megformázásához.

A bikinizóna nyírása

A bikinizóna területén elhelyezkedő szőrzet egyenletes hosszúságra történő igazításához, rögzítse készülékéhez a bikinizóna vágófej valamelyikét (3a, 3b). A nyírófésű felhelyezéséhez, a hegyesebb végénél indítva csúsztassa rá a nyírófésűt a vágóelemre, majd a lekerékített véget pattintsa rá a bikinizóna vágófejre! A nyírófésűvel megtöltött készüléket fektetett helyzetben vezesse a bőrfelületen! (d)

Tisztítás és karbantartás

Tisztítás előtt minden esetben kapcsolja ki a készüléket! A készüléket minden egyes használat után tisztítsa meg!

- A szőrszálak illetve por eltávolításához használja a tisztítókefét! (6)
- Alkalmanként le is öblítheti a levett fejet, meleg vízszugár alatt. Amennyiben az nem tartalmaz szemcsés anyagot vagy rongáló vegyületet, a tisztításhoz használhat természetes szappant. A képződött habot mossa le!
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy visszahelyezés előtt a vágófej teljesen száraz!
- Tároláshoz helyezze a készülékre a védőkupakot! (1)

Javasoljuk, hogy a vágóelemet évi két alkalommal, illetve vízzel történő tisztítás után kenje át pár csepp finom műszero-lajjal.

A változtatás joga fenntartva.

A termék megfelel az EMC 89/336/EEC irányelvnek.



A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, hogy a készülék hasznos élettartalma végén ne dobja azt a háztartási szemétkébe. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, vagy az országa szabályainak megfelelő módon dobja a hulladékgyűjtőbe.



Slovenski

Zahvaljujemo se vam za nakup aparata Braun SilkFinish, ki omogoča natančno in varno odstranjevanje nezaželenih dlačic po telesu, obrazu in na bikini predelu.

Želimo vam, da bi svoj novi aparat z veseljem uporabljali.

Prosimo vas, da pred prvo uporabo aparata natančno in v celoti preberete navodila za uporabo.

Pomembna opozorila

Napravo vedno hranite izven dosega otrok.

Iz higienskih razlogov ni priporočljivo, da aparat uporablja več oseb.

Aparata ne smete uporabljati, če je vaša koža razdražena ali vneta.

Aparata ne smete uporabljati, če je glava z rezili poškodovana.

Opis

- 1 Zaščitni pokrovček
- 2 Glava za natančno prerezovanje
- 3 Glava za prerezovanje dlačic bikini predela
- 3a 5-mm nastavek za prerezovanje dlačic bikini predela
- 3b 8-mm nastavek za prerezovanje dlačic bikini predela
- 4 Stikalo za vklop/izklop «1/0»
- 5 Pokrovček prostora za baterijo
- 6 Ščetka za čiščenje

Vstavljanje baterije

Aparat potrebuje za delovanje eno 1,5 V baterijo tipa AAA. Za optimalno delovanje aparata uporabite alkalno manganovo baterijo (tipa LR03, AM4, AAA, npr. znamke Duracell). Ta vrsta baterij omogoča približno 120 minut britja. Pogosta uporaba glave za prerezovanje dlačic bikini predela (3) skrajša čas delovanja aparata brez priključne vrvice.

- Prepričajte se, da je naprava izključena.
- Odstranite pokrovček prostora za baterijo (5), tako da ga povlečete navzdol (a).
- Vstavite baterijo, tako da sta pola (+) in (-) obrnjena, kot je označeno.
- Zaprite prostor za baterijo.

Opozorilo: Če prizezovalnika dalj časa ne boste uporabili, odstranite baterijo (sicer lahko iz nje izteče tekočina). Iztrošeno baterijo takoj odstranite iz naprave.

Prosimo, da rabljenih baterij ne odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odnosite jih na posebno zbirno mesto ali v prodajalno, kjer ste izdelek kupili, oziroma na pooblaščen servisni center.



Uporaba nastavkov

Aparat Braun SilkFinish je opremljen z različnimi glavami za prerezovanje, ki imajo edinstveno obliko, primerno za odstranjevanje nezaželenih dlačic na vseh oblinah vašega telesa, obraza ali bikini predela.

Uporaba

- Odstranite zaščitni pokrovček (1).
- Aparat vključite tako, da stikalo za vklop/izklop (4) potisnete navzgor.
- Položite glavo z rezili poleg dlačic, ki jih želite odstraniti, in jo počasi pomikajte v nasprotni smeri rasti dlak. Optimalne rezultate boste dosegli, če boste pri tem z drugo roko napeli kožo.
- Preden zamenjate glavo z rezili, morate aparat izklopiti.
- Glavo z rezili odstranite tako, da jo zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca za 90° in jo snamete z aparata (b). Drugo glavo pritrđite tako, da jo vstavite v odprtino in jo zavrtite v smeri urnega kazalca za 90°, dokler se ne zaskoči.

Glava za natančno prirezovanje (2) je nadvse primerna za natančno oblikovanje obvi in odstranjevanje posamičnih dlačic po vsem telesu.

Glava za prirezovanje dlačic bikini predela (3) je idealna za uporabo na bikini predelu, saj omogoča oblikovanje natančnih linij ali robov.

Prerezovanje dlačic bikini predela

Če želite enakomerno dolžino dlačic na bikini predelu, namestite enega od nastavkov za prirezovanje dlačic bikini predela (3a, 3b). Nastavek namestite tako, da ga s koničasto stranjo potisnete preko elementa z rezili, nato pa pritisnete njegovo zaobljeno stran na glavo za bikini predel, da se zaskoči. Aparat pomikajte tako, da nastavek za prirezovanje plosko drsi po koži (d).

Čiščenje in vzdrževanje

Pred čiščenjem aparat vedno izklopite.

Aparat očistite po vsaki uporabi:

- S priloženo ščetko (6) odstranite dlačice in prah.
- Razstavljene glave z rezili lahko občasno sperete pod toplo tekočo vodo. Uporabite lahko tudi milo iz naravnih sestavin, ki ne vsebuje nobenih delcev ali abrazivnih snovi. Peno milnice temeljito izperite.
- Prepričajte se, da je glava z rezili popolnoma suha, preden jo namestite na aparat.
- Preden aparat shranite, namestite zaščitni pokrovček (1).

Priporočamo vam, da dvakrat letno in po čiščenju z vodo na rezilni element glave kanete kapljico lahkega strojnega olja.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Izdelek je skladen z evropsko smernico o elektromagnetni združljivosti 89/336/EEC.



Odslužene naprave ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odnosite jo v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.



Hrvatski

Hvala što ste kupili Braun SilkFinish Precision Hair Remover koji precizno i sigurno uklanja neželjene dlačice s tijela, lica i bikini-zone. Nadamo se da ćete uživati u korištenju ovog aparata. Molimo vas da prije korištenja aparata pažljivo i pomno pročitate uputstva za upotrebu.

Upozorenje

Držite aparat dalje od dosega djece. Iz higijenskih razloga ne dijelite ovaj uređaj s drugim osobama. Ne koristite ovaj aparat na upaljenoj ili iritiranoj koži. Nikada ne koristite uređaj s oštećenom glavom za šišanje.

Opis

- 1 Zaštitna kapica
- 2 Glava za precizno šišanje
- 3 Glava za šišanje bikini-zone
- 3a Češljic za podrezivanje dlačica bikini-zone, 5 mm
- 3b Češljic za podrezivanje dlačica bikini-zone, 8 mm
- 4 Prekidač za uključivanje/isključivanje «1/0»
- 5 Poklopac odjeljka za baterije
- 6 Četkica

Umetanje baterije

Ovom uređaju je za rad potrebna jedna AAA 1,5 V baterija. Za što bolji rad, koristite alkalno-manganske baterije (model LR03, AM4, AAA npr. Duracell). Takva vrsta baterija omogućuje korištenje od 120 min. Česta upotreba glave za podrezivanje dlačica bikini-zone (3) smanjit će vrijeme upotrebe.

- Uređaj treba biti isključen.
- Skinite poklopac odjeljka za baterije (5) tako da ga povučete prema dolje.
- Uložite bateriju, u skladu s oznakama (+) i (-) za polove.

- Zatvorite odjeljak za baterije.

Napomena: Ukoliko ne koristite uređaj na duže vrijeme, izvucite baterije (zbog opasnosti od curenja). Kada se baterija potroši odmah je izvucite iz uređaja.

Potrošene baterije nemojte odlagati zajedno s kuhinjskim otpadom. Odložite ih na za to predviđenim mjestima ili ih odnesite kod prodavača ili u ovlaštenu servisni centar.



Korištenje glava za šišanje

Braun SilkFinish ima različite glave za šišanje koje su posebno oblikovane za uklanjanje neželjenih dlačica sa svake obline vašeg tijela, lica i bikini-zone.

Rad s uređajem

- Skinite zaštitnu kapicu (1).
- Uključite uređaj pomicanjem prekidača (4) na odgovarajuću poziciju.
- Postavite glavu za šišanje uz dlačice koje želite otkloniti i pomičite je polako u smjeru suprotnom od rasta dlačica. Za optimalne rezultate, drugom rukom lagano zategnite kožu.
- Prije zamjene glave za šišanje, uvijek isključite uređaj.
- Glava za šišanje skida se s uređaja tako da se zakrene u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu za 90° i zatim podigne (b). Glava se na uređaj postavlja tako da se umetne u otvor, a zatim okrene za 90° u smjeru kretanja kazaljke na satu dok se ne začuje klik i glava ne sjedne na svoje mjesto.

Glava za precizno šišanje (2) savršena je za precizno oblikovanje obrva i uklanjanje pojedinačnih dlačica po cijelom tijelu.

Glava za šišanje bikini-zone (3) savršeno je prikladna za uređivanje bikini-zone i njome se oblikuju precizne linije ili obrisi kao što je linija bikinija.

Šišanje bikini-zone

Za šišanje dlačica bikini-zone na ujednačenu dužinu umetnite jedan od češljica za podrezivanje dlačica (3a, 3b). Češljic za podrezivanje postavlja se tako da se šiljasti dio povuče preko dijela za rezanje, a zatim se zaobljena strana utisne na glavu za šišanje bikini-zone dok ne upadne na svoje mjesto (d).

Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja uvijek isključite uređaj. Nakon svake upotrebe, uvijek očistite uređaj:

- Očistite zaostale dlačice i prašinu priloženom četkicom (6).
- S vremena na vrijeme glave za šišanje, odvojene od uređaja, možete isprati pod mlazom tople vode. Za čišćenje možete koristiti i sapun na prirodnoj bazi ukoliko ne sadrži nikakva jaka sredstva. Dobro isperite pjenu.
- Vodite računa o tome da glava za šišanje bude u potpunosti suha prije nego što je ponovno spojite na uređaj.
- Kada spremate uređaj, uvijek mu stavite zaštitnu kavicu (1).

Preporučujemo podmazivanje dijelova za rezanje s kap-dvije laganog strojnog ulja, dvaput godišnje ili nakon čišćenja vodom iz vodovoda.

Zadržavamo pravo izmjene bez prethodne najave.

Molimo Vas da ne bacate uređaj u kućni otpad nakon prestanka njegovog radnog vijeka. Ostaviti ga možete u Braun servisnom centru ili na odgovarajućim odlagalištima u Vašoj zemlji.



Română

Vă mulțumim că ați cumpărat aparatul de tuns Braun SilkFinish Precision, care înlătură cu precizie și în siguranță firele de păr nedorite de pe corp, față și din zona inghinală. Sperăm că o să vă facă plăcere să îl utilizați. Vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile de utilizare înainte de folosire.

Important

Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Din motive de igienă, nu utilizați aparatul în comun cu alte persoane. Nu utilizați aparatul pe piele iritată sau inflamată. Nu utilizați niciodată aparatul având capul de tăiere deteriorat.

Descriere

- 1 Capac protector
- 2 Cap de tundere de precizie
- 3 Cap de tundere inghinală
- 3a Cap pentru scurtarea firelor de păr din zona inghinală, 5 mm
- 3b Cap pentru scurtarea firelor din zona inghinală, 8 mm
- 4 Buton de pornire/oprire «1/0»
- 5 Capac pentru compartimentul bateriei
- 6 Perie

Introducerea bateriei

Aparatul funcționează cu o baterie AAA 1,5 V. Pentru randament maxim, folosiți o baterie alcalină cu mangan (de tip LR03, AM4, AAA, de ex. Duracell). Acest tip de baterie oferă o durată de funcționare de aproximativ 120 minute. Utilizarea frecventă a capului de tundere în zona inghinală (3) va reduce durata de funcționare.

- Asigurați-vă că aparatul este oprit.
- Îndepărtați capacul pentru compartimentul bateriei (5) trăgându-l în jos (a).
- Introduceți bateria cu polii (+) și (-) în direcția indicată.

- Închideți compartimentul bateriei.

Observație: Dacă aparatul nu este utilizat perioade lungi de timp, nu lăsați bateria înăuntru (pericol de scurgere). Îndepărtați imediat bateria expirată din aparat.

Bateriile folosite nu trebuie aruncate cu deșeurile menajere. Vă rugăm să le aruncați în punctele speciale de colectare sau să le returnați vânzătorului sau centrelor autorizate de service.



Utilizarea capetelor de tundere

Braun SilkFinish include capete de tundere diferite care sunt conturate în mod unic pentru a înlătura firele de păr nedorite de pe fiecare parte a corpului tău, zonei faciale și inghinală.

Pregătirea

- Îndepărtați capacul protector (1).
- Apăsăți butonul de pornire/oprire (4) pentru a porni aparatul.
- Apropiati capul de tundere de firele de păr pe care doriți să le scurtați și mișcați-l ușor în sensul invers creșterii firelor. Pentru rezultate optime, întindeți pielea cu o mână pe durata utilizării.
- Opriți aparatul înainte de a schimba capetele de tundere.
- Pentru a îndepărta capul de tundere, rotiți-l în sensul invers acelor de ceasornic 90°, apoi ridicați-l (b). Pentru a monta unul nou, introduceți-l în deschizătură, apoi rotiți-l 90° în sensul acelor de ceasornic până când se fixează cu un click.

Capul de tundere de precizie (2) este perfect pentru conturarea sprâncenelor și înlăturarea firelor de păr izolate de pe întreaga suprafață a corpului.

Capul de tundere pentru zona inghinală (3) este ideal pentru utilizare în zona

inghinală pentru a obține linii și contururi precise, precum linia slipului.

Scurtarea firelor din zona inghinală

Pentru scurtarea firelor de păr din zona inghinală la o lungime uniformă, atașați unul dintre capetele de scurtare a firelor din zona inghinală (3a, 3b). Pentru a atașa capul de scurtare a firelor, alunecați partea ascuțită peste capul de tăiere, apoi apăsați partea rotundă pe capul de tundere a zonei inghinale până când se fixează cu zgomot. Manevrați aparatul cu capul de scurtare a firelor orizontal pe piele (d).

Curățarea și întreținerea

Opriti întotdeauna aparatul înainte de curățare. Curățați aparatul după fiecare utilizare:

- Utilizați peria (6) pentru a înlătura firele de păr sau praful.
- Din când în când, puteți clăti capetele de tundere detașate de aparat sub jet de apă caldă. Se poate utiliza și un săpun natural, cu condiția să nu conțină particule sau substanțe abrazive. Îndepărtați toată spuma.
- Asigurați-vă, înainte de atașarea capului de tundere la aparat, că acesta este complet uscat.
- Atașați capacul protector în vederea depozitării (1).

Recomandăm ungerea dispozitivului de tăiere al capului de tundere cu o picătură de ulei de mașină diluat de două ori pe an sau după curățarea cu apă de la robinet.

Conform Hotărârii nr. 672 din 19 iulie 2001 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în

funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 63 dB(A).

Ne rezervăm dreptul de a modifica produsul fără notificare.

Türkçe

Braun SilkFinish Tüy Alıcı ve Şekillendirici'yi seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Ürününüzden memnun kalacağınızı umuyoruz. Cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım talimatlarının tamamını dikkatle okuyun.

Önemli

Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurun.

Gerekli hijyen koşullarının sağlanması açısından, cihazı başka kişilerle ortak kullanmayınız.

Cihazı tahriş olmuş ya da yanık cilt üzerinde kullanmayın.

Kesici başlığı hasar görmüş ise cihazı kullanmayı denemeyin.

Açıklamalar

- 1 Koruyucu kapak
- 2 Hassas kesim başlığı
- 3 Bikini bölgesi kesici başlığı
- 3a Bikini bölgesi düzeltme tarağı 5 mm
- 3b Bikini bölgesi düzeltme tarağı 8 mm
- 4 Açma/kapama düğmesi «1/0»
- 5 Pil yuvası kapağı
- 6 Temizleme fırçası

Piller

Bu cihaz bir adet ince kalem pil (AAA 1,5 V) ile çalışır. Cihazdan ideal performansı elde edebilmek için alkalın manganerz pil kullanın. (Tip LR03, AM4, AAA, örneğin: Duracell) Bu tip bir pil size yaklaşık 120 dakikalık kullanım imkanı sağlayacaktır. Bikini bölgesi kesici başlığının (3) sık kullanılması pil ömrünü kısaltabilir.

- Cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- Pil yuvası kapağını (5) aşağıya doğru çekerek çıkartın. (a)
- Pili (+) ve (-) kutupları işaretli yöne gelecek şekilde yerleştirin.
- Pil yuvası kapağını kapatın.

Not: Cihaz uzun süre kullanılmıyacaksa pilleri içerisinde bırakmayın, akma tehlikesi vardır. Ömrü bitmiş pilleri cihazdan hemen çıkartın.

Kullanılmış piller normal ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen pilleri özel toplama noktalarına atın veya ürünün perakende satış noktasına ya da yetkili servis merkezine iade edin.



Kesici başlıkları kullanırken

Braun SilkFinish yüzünüz ve vücudunuzun her kıvrımındaki istenmeyen kıl ve tüyleri diplerinden ve güvenli bir şekilde almak üzere tasarlanmış farklı kesici başlıklara sahiptir.

Başlarken

- Koruyucu kapağı çıkartın (1).
- Açma kapama düğmesini (4) kaydırarak cihazı çalıştırın.
- Başlığı, tüyleri keseceğiniz bölgeye yaklaştırın ve kılların büyüme yönünün tersine yavaşça hareket ettirin. En iyi sonucu almak için cihazı kullanırken diğer elinizle cildinizi gerin.
- Kesici başlıkları değiştirmeden önce cihazı kapatın
- Kesici başlığı çıkartmak için, saat yönünün tersine 90° çevirip yukarı çekin (b). Başka bir başlık takmak için yuvaya yerleştirip saat yönünde 90° çevirerek sabitleyin.

Hassas kesim başlığı (2) kaşların ya da vücudun herhangi bir bölgesindeki seyrek veya hedeflenmesi zor tüylerin alınması ya da rötüşlanması için idealdir.

Bikini bölgesi kesici başlığı (3) bikini bölgesine mükemmel uyum sağlar ve bikini hattı gibi noktalarda net hatlar belirlenmesine imkan tanır.

Bikini bölgesini düzeltme

Bikini bölgesindeki tüyleri belirli bir uzunlukta düzeltmek için 2 farklı taraktan birini (3a, 3b) bikini bölgesi kesici başlığına takın. Düzeltici tarağı takmak için, işaret edilen kenarı kesici bölümün üzerine getirip daha sonra tarağın yuvarlak tarafını kesici başlığın üzerine doğru bastırarak oturmasını sağlayın. Düzeltici tarağı cildinize paralel olacak şekilde kullanın (d).

Temizlik ve Bakım

Cihazı temizlemeden önce mutlaka kapatın. Cihazı her kullanım sonrasında temizleyin.

- Periyodik olarak, cihazdan ayırdığınız kesici başlıkları akan ılık suyun altında yıkayabilirsiniz.
- Herhangi bir partikül ve katkı maddesi içermeyen doğal sabun kullanılabilir. Köpüğün iyice temizlendiğinden emin olun.
- Kesici başlığı cihaza tekrar monte etmeden önce kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı kullanmadığınız zaman koruyucu kapağı (1) takıp saklayınız.

Başlık üstündeki kesici bıçakları yılda iki kez veya her su ile yıkama sonrasında iki damla ince makine yağı damlatarak yağlamanızı öneririz.

Bildirim yapılmadan değişiklik yapılabilir.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany
☎ (49) 6173 30 0
Fax (49) 6173 30 28 75

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd.
Şti. Serin Sok. No: 9 34752 İçerenköy/
İstanbul tarafından ithal edilmiştir.

P & G Tüketici Hizmetleri
0 212 473 75 85,
destek@gillette.com



TS13193

Ελληνικά

Ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή Braun SilkFinish Precision Hair Remover η οποία αφαιρεί με ακρίβεια και ασφάλεια τις ανεπιθύμητες τρίχες από το σώμα, το πρόσωπο και την περιοχή του μπικίνι. Ελπίζουμε ότι η χρήση της συσκευής θα σας ικανοποιήσει.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση.

Σημαντικό

Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

Για λόγους υγιεινής, μην μοιράζεστε αυτή τη συσκευή με άλλα άτομα.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω σε ερεθισμένο δέρμα ή φλεγμονές.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματική κεφαλή κοπής.

Περιγραφή

- 1 Προστατευτικό καπάκι
- 2 Κεφαλή κοπής ακριβείας
- 3 Κεφαλή κοπής για την περιοχή του μπικίνι
- 3a Κουρευτική χτένα για την περιοχή του μπικίνι, 5 mm
- 3b Κουρευτική χτένα για την περιοχή του μπικίνι, 8 mm
- 4 Διακόπτης ανοίγμ./κλεισίμ. «1/0»
- 5 Καπάκι θήκης μπαταρίας
- 6 Βούρτσα

Μπαταρίες

Η συσκευή αυτή λειτουργεί με μία μπαταρία AAA 1.5 V. Για βέλτιστη απόδοση, χρησιμοποιήστε αλκαλική μπαταρία μαγγανίου (τύπου LR03, AM4, AAA, π.χ. Duracell). Αυτός ο τύπος μπαταρίας παρέχει διάρκεια αποτρίχωσης για περίπου 120 λεπτά. Η συχνή χρήση της κεφαλής κοπής για την περιοχή του μπικίνι (3) θα μειώσει το χρόνο λειτουργίας.

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

- Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης μπαταρίας (5) τραβώντας το προς τα κάτω (a).
- Εισάγετε τη μπαταρία με το θετικό (+) και τον αρνητικό (-) πόλο στα σημεία που υποδεικνύονται.
- Κλείστε τη θήκη της μπαταρίας.

Σημείωση: Αν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα, αφαιρείτε την μπαταρία (κίνδυνος διαρροής). Αφαιρείτε αμέσως από τη συσκευή μπαταρίες που έχουν λήξει.

Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι μπαταρίες αυτές πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικά σημεία συλλογής ή να επιστρέφονται στο κατάστημα λιανικής πώλησης ή στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.



Χρήση των κεφαλών κοπής

Το Braun SilkFinish διαθέτει διαφορετικές κεφαλές κοπής που είναι ειδικά σχεδιασμένες για να αφαιρούν τις ανεπιθύμητες τρίχες σε κάθε καμπύλη του σώματος, του προσώπου και της περιοχής του μπικίνι.

Για να ξεκινήσετε

- Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι (1).
- Μετακινήστε το διακόπτη ανοίγμ./κλεισίμ. (4) προς τα πάνω για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Τοποθετήστε την κεφαλή κοπής κοντά στην τρίχα που θα αφαιρέσετε και οδηγήστε την αργά αντίθετα προς τη φορά της τρίχας. Για βέλτιστα αποτελέσματα, τεντώστε το δέρμα σας με το άλλο χέρι.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν αλλάξετε τις κεφαλές κοπής.

- Για να αφαιρέσετε την κεφαλή κοπής, περιστρέψτε την 90° αριστερόστροφα και στη συνέχεια αναστηλώστε την (b). Για να προσαρμόσετε άλλη κεφαλή κοπής, τοποθετήστε την στο άνοιγμα, στη συνέχεια περιστρέψτε την 90° δεξιόστροφα έως ότου κουμπώσει στη θέση της.

Η κεφαλή κοπής ακριβείας (2) είναι ιδανική για λεπτομερή σχηματισμό των φρυδιών και για αφαίρεση μεμονωμένων τριχών σε όλες τις περιοχές του σώματος.

Η κεφαλή κοπής για την περιοχή του μπικίνι (3) είναι ιδανική για χρήση στην περιοχή του μπικίνι για να σχηματίζει συγκεκριμένες γραμμές ή καμπύλες.

Περιποίηση της περιοχής του μπικίνι

Για να κόβετε τις τρίχες στην περιοχή του μπικίνι σε ένα ομοιόμορφο μήκος, προσαρμόστε μία από τις κουρευτικές χτένες για την περιοχή του μπικίνι (3a, 3b). Για να προσαρμόσετε την κουρευτική χτένα, τοποθετήστε τη μυτερή άκρη πάνω από το κοπτικό στοιχείο, στην συνέχεια πιέστε τη στρογγυλή πλευρά πάνω στην κεφαλή κοπής για την περιοχή του μπικίνι έτσι ώστε να ασφαλίσει στην θέση της. Μετακινήστε τη συσκευή με την κουρευτική χτένα επίπεδα πάνω στο δέρμα (d).

Καθαρισμός και συντήρηση

Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό. Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση:

- Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα (6) για να απομακρύνετε τρίχες και σκόνη.
- Κατά διαστήματα, μπορείτε να ξεπλύνετε τις κεφαλές με χλιαρό νερό αφού τις αφαιρέσετε από τη συσκευή.

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε φυσικό σαπούνι, εφόσον δεν περιέχει σωματίδια ή λιπαντικές ουσίες. Ξεπλύνετε όλο τον αφρό.

- Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή είναι εντελώς στεγνή πριν την τοποθετήσετε ξανά στη συσκευή.
- Για να αποθηκεύσετε τη συσκευή, τοποθετήστε το προστατευτικό καπάκι (1).

Συνιστάται η λίπανση του κοπτικού στοιχείου της κεφαλής με μία σταγόνα ελαφρύ λάδι μηχανής δύο φορές το χρόνο ή μετά τον καθαρισμό με νερό της βρύσης.

Η συσκευή υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς ειδοποίηση.

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την ευρωπαϊκή οδηγία 89/336/ΕΟΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας.



Παρακαλούμε μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.



Български

Благодарим Ви, че закупихте епилатора Braun SilkFinish Precision Hair Remover, който отстранява прецизно и безопасно нежеланото окосмяване по тялото, лицето и бикини-зоната. Надяваме се, че ще ползвате този уред/епилатор с удоволствие.

Моля, прочетете внимателно цялата инструкция за употреба преди да го използвате.

Важно

Да се пази от достъп на деца.

Поради хигиенни съображения, не предоставяйте уреда за ползване от други лица.

Не използвайте върху раздразнена или възпалена кожа.

Никога не използвайте, ако бръснещата глава е повредена или счупена.

Описание

- 1 Предпазно капаче
- 2 Прецизна бръснеща глава
- 3 Бръснеща глава за бикини-зоната
- 3a Гребен за оформяне в бикини-зоната, 5 мм
- 3b Гребен за оформяне в бикини-зоната, 8 мм
- 4 Ключ за включване/изключване «1/0»
- 5 Капак на отделението за батерията
- 6 Четка

Поставяне на батерията

Апаратът работи с една батерия тип AAA от 1,5 V. За оптимална работа използвайте алкална манганова батерия (тип LR03, AM4, AAA, например «Duracell»). Този тип батерии е достатъчен за осигуряване на продължителност на бръснене от около 120 минути.

Честото използване на бръснещата глава за областта на бикини-зоната (3) намалява времето на работа.

- Убедете се, че епилаторът е изключен.
- Махнете капака на отделението за батерията (5), като го издърпате надолу (а).
- Поставете батерията с полюсите (+) и (-), както е обозначено.
- Поставете обратно капака на отделението за батерията.

Внимание: Ако епилаторът не се използва за продължителен период от време, не оставяйте батерията вътре в него (опасност от изтичане). Незабавно извадете изтощената батерия от уреда.

Използваните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, предавайте ги на специалните места за събирането им или ги върнете на съответния търговец на дребно или в упълномощените пунктове за техническо обслужване.



Използване на бръснещите глави

Braun SilkFinish е окомплектован с различни бръснещи глави, които са с отличителен профил за отстраняване на нежеланите косми по всяка извивка на Вашето тяло, лицето и областта на бикини-зоната.

Подготовка за работа

- Свалете предпазното капаче (1).
- Плъзнете ключа за включване/изключване (4) нагоре за да включите уреда.
- Поставете бръснещата глава до космите, които трябва да се

отстранят, и движете бавно уреда срещу посоката на растеж на космите. За да постигнете оптимален резултат, опънете кожата с едната ръка, докато с другата движите уреда.

- Изключете уреда преди да смените бръснещата глава.
- За да свалите бръснещата глава, завъртете на 90° в посока обратно на часовниковата стрелка, след което я повдигнете (b). За да поставите друга, сложете я в отвора и завъртете на 90° по часовниковата стрелка, докато не се захване неподвижно с щракване.

Прецизната бръснеща глава (2) е перфектна за оформяне в детайли на веждите и отстраняване на отделни косъмчета по цялото тяло.

Бръснещата глава, предназначена за бикини-зоната (3) е напълно подходяща за оформяне на прецизни линии или контур, като напр. линията на бикините.

Оформяне на бикини-зоната

За да оформите космите в бикини-зоната с еднаква дължина, закрепете един от гребените за оформяне на бикини-зоната (3a, 3b). За да го закрепите, плъзнете гребена по бръснещия елемент, след което натиснете заоблената страна върху бръснещата глава предназначена за бикини-зоната, така че да се захване на място с щракване. Движете уреда с така поставения гребен за оформяне плътно до кожата (d).

Почистване и поддръжка

Винаги изключвайте уреда преди почистване. Почиствайте го след всяко използване:

- Използвайте четка (6), за да отстраните натрупаните косми и прах.
- От време на време можете да изплаквате с топла течаща вода отделените бръснещи глави. При почистването може също така да използвате и обикновен сапун, който не съдържа частици или абразивни съставки. Изплакнете от пяната.
- Уверете се, че бръснещата глава е напълно суха преди да я монтирате обратно на уреда.
- При съхранение поставете предпазното капаче (1).

Препоръчваме Ви да смазвате острието с една капка машинно масло два пъти годишно или след измиване с течаща вода.

Промени в уреда и/или тази инструкция могат да се извършват без предизвестие.

Когато приключи употребата на продукта, отпадъкът, който се образува, се събира отделно. Забранява се изхвърлянето му в контейнери за смесени битови отпадъци. Можете да предадете уреда в сервизния център на Braun или на местата, определени за такива отпадъци във Вашата страна. Потърсете информация за възможна повторна употреба.



Русский

Благодарим Вас за покупку грумера Braun SilkFinish Precision, который поможет легко и деликатно удалить волосы с поверхности кожи тела, лица и в зоне бикини.

Наша продукция отвечает самым высоким стандартам качества, функциональности и дизайна. Надеемся, вы в полной мере будете довольны вашим новым приобретением - грумером Braun.

Внимание

Перед использованием электроприбора внимательно и полностью прочтите данную инструкцию.

Прибор следует хранить в недоступных для детей местах.

По гигиеническим нормам рекомендуется использовать прибор индивидуально.

Не используйте прибор на раздраженной или поврежденной коже.

Описание:

- 1 Защитный колпачок
- 2 Триммер для точечного удаления волосков
- 3 Триммер для удаления волосков в зоне бикини
- 3a Насадка для подравнивания волосков в зоне бикини с коротким гребнем (5 mm)
- 3b Насадка для подравнивания волосков в зоне бикини с длинным гребнем (8 mm)
- 4 Переключатель («1»-вкл., «0»-выкл.)
- 5 Крышка батарейного отсека
- 6 Щеточка для чистки

Батарейки

Прибор работает с батарейкой типа AAA (1,5 В). Рекомендуется использовать щелочно- марганцевую батарейку (тип LR 03, AM4, например Duracell). Батарейка такого типа обеспечит работу прибора примерно в течение 120 минут. Частое использование триммера для удаления волосков в зоне бикини сокращает время работы батарейки.

- Убедитесь, что прибор выключен
- Снимите крышку батарейного отдела (5), потянув ее вниз (а)
- Вставьте батарейку полюсами (+) и (-)
- Закройте батарейный отсек

Примечание: если прибор подолгу не используется, оставлять в нем батарейку не следует (опасность утечки). Неработающие батарейки необходимо немедленно извлекать из прибора.

Использование SilkFinish

SilkFinish имеет в наборе несколько триммеров, которые позволяют удалять нежелательные волосы с различных участков вашего тела, лица и в зоне бикини.

Начало работы:

- Снимите защитный колпачок (1).
- Установите переключатель (4) в положение включено.
- Разместите триммер напротив волосков, которые нужно сбрить и медленно перемещайте его в направлении, противоположном направлению роста волос.
- Перед заменой триммера необходимо выключить прибор.
- Чтобы заменить триммер на другой, поверните триммер против часовой

стрелки на 90° и снимите его. Установите другой триммер, вставив его в соответствующее отверстие сверху прибора и повернув по часовой стрелке на 90° по часовой стрелке.

Триммер для точечного удаления волосков (2) идеально подходит для удаления отдельных волосков на лице и теле.

Триммер для удаления волосков в зоне бикини (3) идеально подходит для формирования ровной линии бикини без единого волоска.

Подравнивание волос в зоне бикини

Для подравнивания волос в зоне бикини до необходимой длины, наденьте на прибор насадку с длинным или коротким гребнем (3а, 3б). Включите прибор и проводите в направлении противоположном направлению роста волос (d).

Чистка и уход

Всегда выключаете прибор перед чисткой. Чистку прибора нужно проводить:

- Используйте щеточку (6) для удаления волос и пыли из прибора.
- Снятые триммеры можно промывать под теплой проточной водой. Также можно использовать мыло, если оно не содержит мелких частиц и абразивных веществ.
- Перед установкой триммера необходимо убедиться, что он полностью сухой.
- Хранить прибор следует с надетым защитным колпачком (1).

Дважды в год (и после промывания проточной водой) рекомендуется

смазывать режущую часть триммера, капнув на нее каплю легкого машинного масла.

Приведенная выше информация может изменяться без предварительного уведомления

Изделие использовать в соответствии с инструкцией по эксплуатации

Українська

Дякуємо за те, що Ви придбали бритву Braun SilkFinish Precision Hair Remover, призначену для ретельного та безпечного видалення будь-якого небажаного волосся на Вашому тілі, обличчі та в зоні бікіні. Сповиваємося, Ви будете отримувати задоволення від користування новою бритвою.

Перш ніж почати користуватися цим пристроєм, уважно та ретельно прочитайте інструкцію з користування.

Важливо

Зберігайте бритву у місцях недоступних для дітей.

З гігієнічних міркувань нікому не давайте користуватися Вашою бритвою.

Не користуйтеся бритвою на ділянках шкіри, де є запалення або опіки. Не можна користуватися бритвою, якщо ріжуча головка ушкоджена.

Опис

- 1 Захисний ковпачок
- 2 Ріжуча головка для точного гоління
- 3 Ріжуча головка для зони бікіні
- 3a Гребінець-тример для (5 мм)
- 3b Гребінець-тример для (8 мм)
- 4 Вимикач «1/0»
- 5 Кришка відділення для батарейок
- 6 Щітка

Батарейки

Бритва працює від однієї батарейки AAA 1,5 В. Для того, щоб бритва працювала якнайкраще, користуйтеся лужно-марганцевими батарейками (тип LR03, AM4, AAA, наприклад Duracell). Одна така батарейка дозволяє бритві працювати протягом 120 хвилин. Часте користування ріжучою головкою для зони бікіні (3) скорочує строк роботи.

- Упевніться, що бритва вимкнена.
- Зніміть кришку відділення для батарейок (5), потягнувши її вниз (а).
- Вставте батарейку, дотримуючись полярності (+) та (-).
- Закрийте відділення для батарейок.

Примітка: Якщо Ви не користуєтесь бритвою протягом тривалого часу, не залишайте батарейку всередині через небезпеку її зіпсування. Батарейки, строк придатності яких закінчився, слід негайно видаляти з бритви.

Спрацьовані батарейки не можна викидати у побутові сміттєзбірники. Їх можна віднести до спеціальних пунктів збирання або повернути у пункт роздрібної торгівлі чи у спеціальні сервісні центри.



Користування ріжучими головками

Бритва Braun SilkFinish має різні ріжучі головки унікальної форми, призначені для видалення будь-якого небажаного волосся у будь-якому місці Вашого тіла, обличчя та в зоні бікіні.

Початок гоління

- Зніміть захисну кришку (1).
- Пересуньте вимикач (4) вгору, щоб ввімкнути бритву.
- Піднісіть ріжучу головку до волосся, яке слід видалити, і повільно ведіть її проти напрямку росту волосся. Щоб отримати найкращі результати, натягуйте шкіру однією рукою під час гоління.
- Вимикайте бритву перш ніж змінити ріжучу головку.
- Щоб зняти ріжучу головку, поверніть її проти годинникової стрілки на 90°, а потім підніміть (b). Щоб встановити

іншу головку, вставте її у отвір, потім поверніть на 90° за годинниковою стрілкою так, щоб вона клацнула, ставши на місце.

Ріжуча головка для точного гоління (2)
чудово підходить для надання остаточної форми бровам та видалення окремих волосків на будь-яких ділянках тіла.

Ріжуча головка для зони бікіні (3)
ідеально підходить для виголювання точних ліній в зоні бікіні.

Тримінг зони бікіні

Щоб підрізати до однакової довжини волосся в зоні бікіні, під'єднайте один з гребінців-тримерів для зони бікіні (3a, 3b). Щоб приєднати один з гребінців-тримерів, насуньте загострений кінець на ріжучий елемент та притисніть заокруглений кінець до ріжучої головки для зони бікіні, щоб він зафіксувався на місці. Ведіть бритву так, щоб одна із сторін гребінця-тримера ковзала по поверхні шкіри (d).

Чищення та догляд

Завжди вимикайте бритву перед початком чищення. Бритву слід чистити після кожного використання:

- За допомогою щітки (6) зніміть залишки волосся і пил.
- Час від часу Ви також можете промити зняті ріжучі головки під струменем теплої води. Також можна скористатися натуральним милом, якщо воно не містить часточок або абразивних речовин. Змийте всю піну.
- Перш ніж користуватись ріжучою головкою на тілі, слід упевнитись, що вона абсолютно суха.
- Зберігайте бритву в захисному ковпачку (1).

Рекомендується наносити на ріжучий елемент головки краплю легкої машинної оливи двічі на рік або після очищення в проточній воді.

Ми залишаємо за собою право вносити зміни без додаткового попередження.

الضمان

يضمن المنتج هذا الجهاز لمدة عامين كاملين اعتباراً من تاريخ الشراء - وذلك علاوة على ضمانات التي يفرضها القانون على البائع. وخلال هذه المدة نزيل مجاناً الأعطاب التي يُصاب بها الجهاز والتي تعود إلى سوء في المادة المصنوع منها أو إلى سوء من المصنع. ولنا الخيار في أن نصلح أو نقدم جهازاً جديداً بدلاً منه.

لا يشمل لضمان: الأعطاب الناتجة عن سوء الاستخدام (استعمال تيار كهرباء خاطي، وصل الجهاز بمصدر كهربائي غير مناسب، كسر الجهاز)، التقادم الطبيعي والنواقص التي لا تؤثر تأثيراً كبيراً على عمل الجهاز أو قيمته.

وإذا ما عبثت بالجهاز أو صلحته أية جهة غير مخولة من قبلنا، أو إذا استعملت قطع غيار غير قطع براون الأصلية، يلتغي لضمان.

لا يكون الضمان نافذ المفعول إلا إذا تم تسجيل تاريخ لشراء على بطاقة الضمان وعلى بطاقة السجل وأكد البائع ذلك بختمه وتوقيعه. ويمكن الاستفادة من الضمان في جميع البلدان التي يباع فيها هذا الجهاز من قبل شركة براون أو وكيلها التجاري المعتمد.

وفي حال استحقاق المضمن يرجى إرسال الجهاز كاملاً مع بطاقة الضمان بعد إملاتها إلى وكيلنا التجاري المعتمد أو إلى أقرب ورشة إصلاح تابعة لشركة براون.

Country of origin: China

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located on the battery compartment. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of the manufacture. Example: "647" – The product was manufactured in week 47 of 2006.

صنعت في الصين

عام الصنع

لمعرفة عام الصنع، يرجى الرجوع إلى الكود الثلاثي المطبوع على حجرة البطارية. الرقم الأول من رمز الإنتاج يشير إلى الرقم الأخير في عام الصنع بينما يشير الرقمان التاليان إلى الأسبوع المعين في عام الصنع.

مثال: « 647 » - تم صنع المنتج في الأسبوع 47 من عام 2006.

وجهي الجهاز بحيث يكون مشط تهذيب الشعر مسطحاً باتجاه البشرة (الشكل d).

التنظيف والصيانة

يجب دائماً إطفاء الجهاز قبل التنظيف. قومي بتنظيف الجهاز بعد كل استعمال:

• استخدمي الفرشاة (6) لإزالة أي شعر أو غبار.

• من وقت لآخر، يمكنك غسل

رؤوس القص المنفصلة تحت

الماء الدافئ الجاري. ويمكن

أيضاً استخدام الصابون الطبيعي،

بشرط عدم احتوائه على الشوائب

أو المواد الكاشطة. قومي بغسل

الرغوة جيداً.

• نرجو التأكد من جفاف رأس

القص تماماً قبل تركيبها.

• ضعي غطاء الحماية (1) عند

حفظ الجهاز.

ننصح بوضع قطرة من زيت الماكينات الخفيف لتشحيم شفرة رأس القص مرتين سنوياً أو بعد كل تنظيف بالماء الجاري.

خاضعة للتغيير بدون إشعار.



هذا المنتج متوافق مع الإرشادات الأوروبية (EMC 89/336/EEC).



عند انتهاء العمر الافتراضي للجهاز، نرجو التخلص منه بتسليمه لمركز خدمة براون أو مواقع التجميع المخصصة لذلك في بلدك.

(فقد يحدث تسريب). انزع البطارية التي تنتهي صلاحيتها من الجهاز فوراً.



يجب عدم التخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية، ونرجو التخلص منها في مراكز تجميع مثل هذه النفايات، أو إعادتها للتاجر أو مراكز الخدمة المعتمدة.

استعمال رؤوس القص

يأتي جهاز SilkFinish من براون مع رؤوس مختلفة للقص وهي مصممة بشكل فريد لإزالة الشعر غير المرغوب به من جميع مناطق ومنحنيات الجسم والوجه والمناطق الحساسة.

البدء في الاستعمال

- اخلعي غطاء الحماية (1).
- اسحبي مفتاح التشغيل والإيقاف (4) لأعلى لتشغيل الجهاز.
- ضعي رأس القص أمام الشعر المطلوب إزالته، ثم قومي بتوجيهه ببطء في عكس اتجاه نمو الشعر. ولتحقيق أفضل النتائج، قومي بجذب البشرة بيد واحدة أثناء استخدام الجهاز.

• أطفئي الجهاز قبل تغيير رؤوس القص.

• لفصل رأس القص، أديره

بزاوية 90 درجة في عكس اتجاه عقارب الساعة، ثم ارفعيه (الشكل b). ولتركيب رأس آخر، أدخله في الفتحة ثم أديره بزاوية 90 درجة في اتجاه عقارب الساعة حتى يثبت في مكانه.

رأس القص الدقيق (2) مثالي لتحديد الحاجبين وإزالة الشعيرات المتناثرة من جميع مناطق الجسم.
رأس قص شعر المناطق الحساسة (3) مناسب تماماً للاستعمال في المناطق الحساسة للقص حول الخطوط أو المحيطات الدقيقة مثل خط البيكيني.

تهذيب شعر المناطق الحساسة

لتهذيب شعر المناطق الحساسة ليكون بنفس الطول، قومي بتركيب أحد مشطي تهذيب شعر المناطق الحساسة (3a) أو (3b)، وذلك بسحب الجانب البارز من المشط فوق الشفرة، ثم اضغطي الجانب المستدير فوق رأس قص شعر الأماكن الحساسة حتى يثبت المشط في مكانه.

- 4 مفتاح التشغيل والإيقاف «1/0»
5 غطاء حجرة البطارية
6 فرشاة

تركيب البطارية

يعمل هذا الجهاز باستخدام بطارية واحدة 1.5 (AAA) فولت. للحصول على أفضل أداء، استخدم بطاريات منغنيز قلووية (النوع: LR03, AM4, AAA)، ديوراسيل مثلاً). تكفي سعة هذه البطارية لإزالة الشعر لمدة 120 دقيقة تقريباً، ولكن هذه المدة تقل مع الاستعمال المتكرر لرأس قص شعر المناطق الحساسة (3).

- تأكدي من أن الجهاز مغلق.
- قومي بفصل غطاء حجرة البطارية (5) عن طريق جذبه لأسفل (الشكل a).
- ادخلي البطارية على أن يكون القطبان (+) و(-) في الموضع المحدد.
- أغلقي حجرة البطارية.

ملاحظة: إذا بقي الجهاز بدون استخدام لفترات طويلة، فلا تتركي البطارية بداخله

شكراً لاقتنائك جهاز إزالة الشعر SilkFinish من براون، الذي يقوم بإزالة الشعر غير المرغوب به من الجسم والوجه والمناطق الحساسة بطريقة دقيقة وأمنة. ونتمنى أن تستمتعي باستعماله. الرجاء قراءة الإرشادات جيداً قبل استخدام الجهاز.

ملاحظات هامة:

- احفظي الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. مراعاةً للشروط الصحية، يجب عدم الاشتراك في استعمال الجهاز مع الآخرين.
- لا تستعملي الجهاز على البشرة المتهيجة أو الملتهبة.
- لا تستعملي الجهاز مطلقاً في حالة تلف رأس القص.

وصف الجهاز

- 1 غطاء للحماية
- 2 رأس القص الدقيق
- 3 رأس قص شعر المناطق الحساسة
- 3a مشط تهذيب شعر المناطق الحساسة 5 ملم
- 3b مشط تهذيب شعر المناطق الحساسة 8 ملم

صمانت

ما محصول را بمدت دو سال از تاریخ خرید آن تضمین می‌کنیم.

طی مدت صمانت، بدون دریاقت هرگونه هزینه‌ای، کلیه عیوب دستگاه را که ناشی از نقص در مواد یا ساخت باشد از طریق تعمیر، یا تعویض قطعات یا تعویض دستگاه، بنابر تشخیص و نتخاب خودمان، رفع خواهیم کرد.

مواردی که تحت پوشش این صمانت نیستند عبارتند از:

خسارات ناشی از استفاده نامناسب (عملیات یا جریان ولتاژ نادرست، زدن دستگاه به پرز برق غیر متناسب، شکستگی) و نواقصی که تاثیر ناچیزی بر ارزش یا عملیات دستگاه دارند. در صورتیکه تعمیر بوسیله اشخاص غیرمجاز صورت گیرد یا از قطعات اصلی (اریژینال) براون ستفاده نشود، صمانت از درجه اعتبار ساقط خواهد گردید. صمانت تنها در صورتی نافذ خواهد بود که تاریخ خرید بوسیله مهر و امضای فروشنده بر صمانتنامه و کارت ثبت خرید تائید شده باشد.

این صمانت به کلیه کشورهایی که در آنها این دستگاه بوسیله براون یا توزیع کنندگان مجازش ارائه می‌گردد و در آنها محدودیت های وارداتی یا سایر مقررات قانونی مانع و رادع ارائه خدمات پیرو این صمانت نباشند ایل تعمیم است. خدمات پیرو این صمانت بر تاریخ نقضای آن تائیری نمی‌گذارد.

صمانت تسبت به تعویض قطعات و کل دستگاه با متقضی شدن اعتبار خاتمه خواهد یافت.

در صورت قامه هرگونه مطالبه پیرو این صمانت، کل دستگاه را همراه یا صمانتنامه معتبر به فروشنده خود ارائه دهید، یا هر دویشان را به نزدیک ترین مرکز خدمات براون یری مشتریان ارسال دارید.

سایر مطالبات و دعاوی متجمله خسارات ناشی از این صمانت مورد پذیرش نخواهند بود مگر آنکه مسولیت ما الزامی قانونی باشد.

این صمانت بر دعاوی ناشی از قراردادهای فروش با فروشنده تاثیر ندارد.

ما توصیه می کنیم کناره های قطعات اصلاح را دو بار در سال و یا بعد از شستشو در آب باروغن چرخ خیاطی آن را کمی چرب نمائید.

این بخش ممکن است بدون اطلاعیه تغییر یابد.

لازم به ذکر است که این محصول از دستورالعمل EMC و قوانین ولتاژ پایین (73/23 EEC) پیروی می نماید.

توجه: لطفاً پس از پایان عمر مفید این محصول، آن را همراه زباله های خانگی دور نیندازید؛ برای این کار، محصول را به یکی از مراکز خدمات براون یا مراکز مجاز تعیین شده در کشور خود تحویل دهید.



بر روی لبه سر مرتب کننده بلغزانید و سپس قسمت گرد شانه را روی بدنه سر مرتب کننده فشار دهید تا جا بیافتد. دستگاه را هدایت کنید طوری که شانه هم سطح با پوست حرکت کند.

شستشوی و نگهداری دستگاه

همیشه قبل از تمیز کردن دستگاه را خاموش نمائید. بعد از استفاده از دستگاه قطعات آن را تمیز نمائید.

- از فرچه (6) برای پاک کردن مو و خاک استفاده نمائید.
- هر از گاهی می توانید سرهای اتصالی را با آب گرم و صابون شستشو دهید. از صابون های معمولی که عاری از هر گونه مواد سایشگر باشند استفاده نمائید.
- کاملاً مطمئن شوید که قطعات قبل از متصل شدن به بدنه کاملاً خشک باشند.
- برای نگهداری، در پوش محافظ را بر روی دستگاه بگذارید (1)، به طور منظم سرهای اصلاح را کنترل نمائید. در صورت آسیب و صدمه آنها را تعویض نمائید.
- هرگز در صورت شکستگی و خرابی سرها از دستگاه استفاده نکنید.

بیرون بیاورید (خطر تراوش). باطری منقضی شده را بلافاصله از داخل دستگاه در بیاورید.



باطریها را در زباله های خانگی نیاندازید. لطفاً آنها را در جایگاههای مخصوص و یا مراکز خدماتی مجاز تحویل دهید.

استفاده از سرهای مرتب کننده

دستگاه سیلک فینیش براون همراه با سرهای مرتب کننده و پیرایشگر مختلف است که هر کدام به شکل بی نظیری هماهنگ با خطوط بدن شما، موهای ناخواسته را از صورت، بدن و ناحیه بیکنی برمی دارند.

مرحله استفاده از دستگاه

- درپوش را بردارید (1)
- دکمه را به سمت بالا برانید تا دستگاه روشن شود
- سر مو تراش را بر روی قسمتی که می خواهید موی آنرا بردارید قرار دهید و با آرامی در جهت خلاف رویش مو حرکت دهید برای نتیجه بهتر در هنگام استفاده پوست خود را با دست بکشید.

- قبل از تعویض سری، دستگاه را خاموش کنید.

برای تعویض سر اصلاح آن را در خلاف جهت عقربه های ساعت، ۹۰ درجه بچرخانید و سپس آن را در بیاورید.

سر دقیق اصلاح (2) برای اصلاح

ظریفتر ابروها و نواحی ظریف دیگر بدن، عالی است.

سر مخصوص ناحیه بیکنی (3)

بهترین وسیله برای استفاده در نواحی بیکنی و ایجاد خطوط یا انحناهای دقیقی چون خط مایو است. برای دستیابی به بهترین نتیجه، سر مخصوص بیکنی را تقریباً عمود بر سطح پوست نگه دارید و به آرامی و دقت خلاف جهت رشد موها حرکت دهید.

ناحیه بیکنی:

برای مرتب کردن موهای ناحیه بیکنی به شکل منظم و یکدست، یکی از شانه های مرتب کننده ناحیه بیکنی را روی سر مرتب کننده نصب کنید. برای نصب شانه مرتب کننده، قسمت نوک آن را

- 3b شانه پیرایشگر مخصوص ناحیه
بیکی، ۸ میلیمتری
- 4 سوئیچ روشن/ خاموش «1/0»
- 5 درپوش محفظه باتری
- 6 فرچه

از شما متشکریم که پیرایشگر سیلک
فینیش براون را خریداری کرده اید. این
وسیله موهای زائد را از بدن، صورت و
ناحیه بیکی، به شیوه ای دقیق و ایمن
برمی دارد. امیدواریم که استفاده از این
دستگاه برای شما لذت بخش باشد.

باطری ها

این دستگاه با باتری 1/5 ولت AAA
کار می کند. برای عملکرد بهتر، از
باطریهای آلکالاین (AAA دوراسل، نوع
LR03, AM4) استفاده نمایند.
این نوع باتری ظرفیت استفاده تا ۱۲۰
دقیقه را تضمین می کند. در صورت
استفاده مداوم از سر مخصوص ناحیه
بیکی، این زمان کوتاه تر خواهد بود.

- مطمئن باشید دستگاه خاموش باشد
- در پوش محافظ باطری را بر دارید
- (5) به سمت پائین بکشید (a).
- باطریها را با توجه به جهت (+) و (-)
قرار دهید.
- محفظه باطری را ببندید.

توجه: اگر از دستگاه به مدت طولانی
استفاده نمی کنید باطریها را از داخل آن

توجه

دستگاه را دور از دسترس کودکان
قرار دهید.
به دلیل رعایت بهداشت، از این دستگاه
مشترکاً استفاده نکنید.
از این دستگاه بر روی نواحی ملتهب و
آلرژیک استفاده نکنید.
زمانیکه برای اولین بار از دستگاه استفاده
می کنید آن را بر روی قسمت کوچکی از
دستتان امتحان کنید.
هرگز از وسیله ای که سر آن خراب
است استفاده نکنید.

مشخصات

- 1 درپوش محافظ
- 2 سر دقیق اصلاح
- 3 سر مخصوص ناحیه بیکی
- 3a شانه پیرایشگر مخصوص ناحیه
بیکی، ۵ میلیمتری

Deutsch

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si

des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se référez à <http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra. Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais,

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por

persoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contactenos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaal fouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombygning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande. Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in

tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Polski

Warunki gwarancji

1. Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. gwarantuje sprawne działanie

sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.

2. Kupujący może wystąpić z sprzętem do naprawy do najbliższego znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają prawom gwarancyjnym.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna z dokumentem zakupu i obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego

- užytkovania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
- b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
- używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
- stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
- przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
- c) części szklane, żarówki oświetlenia;
- d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczętką i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Český

Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 let od data prodeje spotřebiteli. Během této záruční doby bezplatně odstraníme závady na výrobku, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Oprava bude provedena

podle našeho rozhodnutí buď opravou nebo výměnou celého výrobku. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje: na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení, jakož i na defekty, mající zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek mechanicky poškozen nebo pokud jsou opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun. Příklad je určen výhradně pro domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku.

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva spotřebitele, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

Záruka platí jen tehdy, je-li záruční list řádně vyplněn (datum prodeje, razítko prodejny a podpis prodáváče) a je-li současně s ním předloženo prodejní doklad (dále jen doklady o koupi).

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo pošlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun. Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejních výrobců Braun.

Volejte bezplatnou infolinku 0800 11 33 22 pro informaci o nejbližším servisním středisku Braun.

O případné výměně přístroje nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná zákonná ustanovení. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu z opravy v záruční opravě.

Slovenský

Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku po dobu 2 rokov odo dňa predaja spotrebiteľovi. Počas tejto záručnej doby bezplatne odstránime závady na výrobku, spôsobené vadami materiálu alebo chybou výroby a to podľa nášho rozhodnutia buď opravou alebo výmenou celého výrobku. Táto záruka platí pre všetky krajiny, kde tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje: na poškodenia, ktoré vzniknú nesprávnym používaním a údržbou, na bežné opotrebenie ako aj na defekty, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použitie prístroja. Záruka stráca platnosť v prípade, že výrobok bol mechanicky poškodený, alebo sa uskutočnili opravy neautorizovanými osobami, alebo sa nepoužili originálne diely Braun. Prístroj je výhradne určený na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Poskytnutím záruky nie sú ovplyvnené spotrebiteľské práva, ktoré sa ku kúpe predmetu viažu podľa zvláštnych predpisov.

Záruka platí iba vtedy, ak je záručný list riadne vyplnený (dátum predaja, pečiatka predajne a podpis predavača) a zároveň s ním predložený doklad o predaji (ďalej iba doklady o zakúpení).

Ak chcete využiť servisné služby v záručnej dobe, kompletný prístroj spolu s dokladmi o zakúpení odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun. Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun.

Vzhľadom na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy platia príslušné zákonné ustanovenia. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok podľa záznamu z opravovne v záručnej oprave.

Magyar

Garancia

A Braun – ismerve termékei megbízhatóságát, készülékeire két év garanciát vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt a készülék csomagolásában található Jótállási Nyilatkozatban feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni.

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen, vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, valamint azok az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét, vagy használhatóságát nem befolyásolják.

A garancia nem vonatkozik a gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. Borotvaszita, kés, stb.)

A jótállási igény érvényesítésére vonatkozó részletes tájékoztató a készülék csomagolásában található.

Slovenski

Garancija

Za izdelek valja dvoletna garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V času trajanja garancije bomo brezplačno odpravili vse napake, ki so posledica slabega materiala ali izdelave, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo celega izdelka.

Ta garancija velja v vsaki državi, kjer je izdelek dobavljen od BRAUN ali njegovega pooblaščenega distributerja.

Garancija ne pokriva poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali uporabe in tudi ne napak, ki v zanemarljivi meri vplivajo na vrednost ali delovanje aparata. Garancija preneha veljati, če popravilo izvrši nepooblaščen oseb ali oziroma, če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijskem roku izročite ali pošljite kompleten izdelek z računom pooblaščenemu Braunovemu servisu.

Za informacije pokličite pooblaščen servis ISKRA PRINS
tel. + 386 1 476 98 00.

Hrvatski

Jamstveni list

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost (npr. mrežice ili bloka noža) i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata.

Ovo jamstvo vrijedi u svakoj zemlji gdje su proizvodi distribuirani od strane Brauna ili službenog distributera.

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata. Jamstvo prestaje kod popravka od strane neovlaštene osobe ili uporabe neoriginalnih dijelova umjesto Braun rezervnih dijelova.

Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa i pravilno ispunjenog jamstvenog lista.

Braunov servis možete kontaktirati na broj telefona 00385 1 66 01 777.

Română

Garanție

Acordăm produsului o garanție de doi ani începând cu data cumpărării. În perioada de garanție eliminăm, gratuit, orice defect al produsului rezultat dintr-un viciu al materialelor sau datorită execuției, putem alege fie pentru repararea fie pentru înlocuirea completă a aparatului. Această garanție se extinde în fiecare țară unde aparatul este furnizat de compania Braun sau de distribuitorii săi.

Această garanție nu acoperă situațiile următoare: defecțiunile datorate utilizării necorespunzătoare, uzura normală a componentelor (ex. sita de bărbierit și blocul de tăiere) sau defecțiunile care au un efect neglijabil asupra valorii sau utilizării aparatului și permit utilizarea acestuia așa cum este.

Pentru reparații în perioada de garanție, predați sau trimiteți unui centru de reparații autorizat Braun, aparatul complet și chitanța de vânzare.

Ελληνικά

Εγγύηση

Παραχούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε

ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή σταλείτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Български

Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервисния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun. Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервис на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервис без увеличение на телефонната услуга или www.bgs.bg.

Русский

Гарантийные обязательства фирмы BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

Гарантия обретает силу только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN,

которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Осуществление гарантийного обслуживания не влияет на дату истечения срока гарантии. Гарантия на замененные части истекает в момент истечения гарантии на данное изделие.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу если ремонт производился не уполномоченным на то лицом и если использованы не оригинальные детали фирмы BRAUN. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания фирмы BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» и принятым дополнением к закону РФ от 9.01.1996 г. «О внесении изменений» и

дополнений в закон «О защите прав потребителей» и «Кодекс РСФСР об административных правонарушениях», фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно. Изделия фирмы BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие фирмы BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получению изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре. В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса фирмы BRAUN по телефону +7 495 258 62 70.

Українська

Гарантійні зобов'язання фірми Braun

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу.

Протягом гарантійного періоду ми безплатно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом ділера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні

Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється фірмою Braun або призначенням дистриб'ютером, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Здійснення гарантійного обслуговування не впливає на дату закінчення терміну гарантії. Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальний знос сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використуються не оригінальні деталі фірми Braun.

У випадку пред'явлення рекламаций за умовами даної гарантії, передайте виріб у комплекті разом з гарантійним талоном у будь-який із центрів сервісного обслуговування фірми Braun.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані формажорними обставинами;
- використання з професійною метою;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;

- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батареях – робота з невідповідними або спрацьованими батареями, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батареями;
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

У випадку виникнення складнощів з виконанням гарантійного або післягарантійного обслуговування прохання звертатись до сервісного центру фірми Braun в Україні.

For Australian & N.Z. only

We grant a 24 Month Replacement Warranty on this appliance commencing on the date of purchase.

This warranty applies in all States and Territories of Australia and in New Zealand and is in addition to any mandatory statutory obligations imposed on Procter & Gamble Australia Pty. Ltd., its distributors and its manufacturer. This express warranty does not purport to exclude, restrict or modify any such mandatory statutory obligations.

This warranty only covers defects in the appliance resulting from faults in workmanship or materials. Therefore, if your appliance becomes faulty as a result of faults in workmanship or materials, it will be exchanged by your retailer, on presentation of proof of purchase.

This warranty only applies to domestic or household use of this appliance and the

warranty will only apply if the correct operating instructions included with this product have been followed. The warranty on any appliance replaced under this warranty ends on the expiry of the warranty period that applied to the original appliance.

This warranty does not cover:

- A. Damage arising from improper use or operation on incorrect voltages.
- B. Breakages to shaver foils, glass jars, etc.
- C. Normal wear due to moving parts.
- D. Repairs undertaken by unauthorised service personnel or use of non genuine parts.
- E. Appliances that are outside the warranty period or are not faulty.

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the appliance is supplied from a cord extension set or electrical portable outlet device these should be positioned so they are not subject to splashing or ingress of moisture.

To the extent permitted by the laws of the Commonwealth of Australia and New Zealand and applicable laws of a State or Territory of Australia, and subject to the second paragraph of this warranty above, this warranty is given in exchange for any other rights you may have against Procter & Gamble Australia Pty. Ltd. or its distributors or manufacturer, whether at law, in tort (including negligence), in equity or under statute.

Please retain proof of purchase of this appliance. If you have any questions in relation to this warranty, please call our Consumer Service line (see below for numbers).

Repairs and service

If you are sending your appliance for repair, please pack the appliance adequately and send it to your nearest Service Agent. For service or replacement parts refer to the authorised Service Agents listed overleaf. Local Service Agents may change from time to time – in that event please contact the Consumer Service free call number below for updated local service agent details.

Australian Consumer Service
(free call): 1 800 641 820

New Zealand Consumer Service
(free call): 0 800 108 909



N2820

Australian & N.Z. Service Agents

VICTORIA & TASMANIA

State Wide Services Pty. Ltd.
17-19 Hossack Avenue
Coburg North, Vic 3058

Tel. (03) 8371 9100
Fax. (03) 9355 8644
Email: jaappliances@
statewideservices.com.au

QUEENSLAND

Brisbane Appliance Service Centre
Unit 1A, 55 Ipswich Road,
Woolloongabba, Qld. 4102
(P.O.Box 1247, Coorparoo,
Qld. 4151)

Tel. (07) 3391 0360
Fax. (07) 3391 0361

WESTERN AUSTRALIA

Mark 1 Appliances
Unit 1, 46 Abernethy Rd.,
Belmont, WA 6104

Tel. (08) 9475 0911
Fax. (08) 9475 0922

NEW SOUTH WALES & A.C.T.

Faulder Appliance Services
Shop 4, 9 Evans Road,
Rooty Hill, N.S.W. 2766

Tel. (02) 9625 3064
Fax. (02) 9625 3037

SOUTH AUSTRALIA & N.T.

Adelaide Service Centre
Shop B2,
Parkholme Shopping Centre,
319 Oaklands Rd.,
Parkholme, S. Aust. 5043

Tel. (08) 8357 5800
Fax. (08) 8357 5833

NEW ZEALAND

Key Service Ltd.
69 Druces Rd.,
Manakau City, Auckland, N.Z.

Tel. (09) 262 5838
Fax. (09) 262 5839